

ᠮᠠᠮᠤ ᠬᠡᠭᠦ

满语

365句

一天一句学满语 ★

何荣伟 编



辽宁民族出版社

Tyulemissov Madi مەدى ابو اصل

tmadi1@gmail.com

ᠮᠠᠮᠤ ᠬᠡᠭᠦ

满语

365句

一天一句学满语 ★

何荣伟 编



辽宁民族出版社

© 何荣伟 2009

图书在版编目(CIP)数据

满语 365 句 / 何荣伟编. — 沈阳: 辽宁民族出版社,
2009.6

ISBN 978-7-80722-690-1

I. 满… II. 何… III. 满语 — 口语 IV. H221.94

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 079617 号

出版发行者:辽宁民族出版社

(地址:沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编:110003)

印刷者:沈阳航空发动机研究所印刷厂

幅面尺寸:145mm × 210mm

印 张:6

字 数:100 千字

印 数:1-3000

出版时间:2009 年 6 月第 1 版

印刷时间:2009 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑:吴昕阳

封面设计:杜 江

责任校对:陈文本

定 价:25.00 元 (含 CD)

联系电话:024-23284345

邮购热线:024-23284335

如有印装质量问题,请与承印厂调换。

前 言

满族是一个拥有丰富多彩的独特的文化的民族，有自己的历史文化、风俗习惯，还有自己的语言和文字。在清代，满语满文被称为国语国书。满语满文，曾经有着自己的辉煌。在清代，满语是东北各民族之间的通用语言，用满文写成大量的图书和档案文献。满族形成之初就接受了汉文化，逐渐改用汉语汉文。至清末，除一些偏远地区的满族人和一些其他的少数民族外，已经几乎没有人使用满语满文。时至今日，即使是满族同胞，能够说和写的人也非常少。只有在黑龙江省一些地区，尚有极少的一部分满族人还会说满语，他们的年龄几乎都已过古稀，还有一些人已经离开了我们。世界的文化是多样性的，文化伴随着语言和文字流传下来。一种语言的消失，也就意味着一种文化即将消失，这种现象的发生，不论是对于丰富多彩的世界文化，还是对独特的满族文化，都不能不说是 一个巨大的损失。

为了满足广大满族同胞和满语满文爱好者学习满语满文的需要，我们编写了这本《满语 365 句》。这本小册子面向的对象是具有初中以上文化水平的读者，根据日常的生活情景，我们分设十八个类别，每个类别下有若干个句子，通过掌握这些句子，读者可以对满语有一个常识性的了解。当然我们也知道，生活是五彩缤纷的，日常交流和沟通的任务，仅靠这 365 个句子是远远承载不了的。如果想达到运用自如

的程度，还得经过更深层次的学习。

世界上的任何一种语言都是一座知识的金山，智慧的宝库，满语也不例外。相对于这座金山和宝库而言，区区的 365 句显得那么微不足道。万里之行，始于跬步，365 个句子，一天一句，坚持下去，一年之后，就能掌握一般性的日常用语。也许通过这 365 句满语，能激发出学习者的兴趣，能够继续深入地学习下去。

文字是语言的载体，为了能让广大读者了解学习满文，在 365 个句子之外，附有满文罗马转写与国际音标对照表、满文十二字头、天干、地支、二十四节气、度量衡和清代皇帝年号、皇帝庙号等内容，借此为广大读者提供一些满文的常识，并也可从中体会一下满语满文的多姿多彩。

我们虽然学习满语满文多年，编写这样的小册子还是第一次，句子数量不多，内容简单，虽说如此，其中还会有许多不尽如人意的地方，希望广大读者提出批评意见，给予指正，以便将来完善。

本书形成过程中，在上海工作的新疆锡伯族关俊晓先生参与了编写，新疆察布查尔锡伯自治县郭忠明、阿苏先生、佟高慧女士等提出了宝贵意见，察布查尔县广播电台资深播音员秀珍女士朗读满文、刘正朗读汉文，德明先生提供技术支持，辽宁省档案馆研究馆员佟永功先生审阅了书稿，在此一并表示衷心的感谢！

编者 二〇〇九年四月于沈阳

十、满文	55
九、工作	47
八、喝东西	40
七、吃饭	30
六、互相认识	24
五、姓名	21
四、家人	15
三、年龄	12
二、身体	6
一、问候	1
前言	1

目 录

满文第四字头.....	137
满文第三字头.....	134
满文第二字头.....	131
满文第一字头.....	105
满文罗马转写与国际音标对照表.....	104

附 录

十八、天气.....	100
十七、四季、年月日.....	92
十六、上课.....	86
十五、学校.....	81
十四、乘车.....	77
十三、上街、买东西.....	72
十二、看书.....	68
十一、满语.....	59

地支·····	171
天干·····	170
满文数字·····	168
满洲外联字·····	167
满洲外单字·····	167
切韵清字·····	164
满文第十二字头·····	161
满文第十一字头·····	158
满文第十字头·····	155
满文第九字头·····	152
满文第八字头·····	149
满文第七字头·····	146
满文第六字头·····	143
满文第五字头·····	140

清朝历代皇帝陵寝名称·····	178
清朝历代皇帝庙号·····	177
清朝历代皇帝年号·····	175
满文长度单位·····	175
满文容积单位·····	174
满文重量单位·····	173
二十四节气·····	171

全家人都好吧！

booi gubci gemu elheo?

ᠪᠣᠶᠢ ᠭᠤᠪᠴᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠡᠯᠬᠡᠣ?

好。你好吗！

sain, si sain nio?

ᠰᠠᠶᠢᠨ, ᠰᠢ ᠰᠠᠶᠢᠨ ᠨᠢᠣ?

你好！

si saiyün?

ᠰᠢ ᠰᠠᠶᠢᠭᠦᠨ?

只是有点忙。

majige eksšere dabala.

ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠡᠬᠰᠡᠷᠡ ᠳᠠᠪᠠᠯᠠ

最近过的好吗？

hanciki de sain yabume biheo?

ᠬᠠᠨᠴᠢᠻᠢ ᠳᠡ ᠰᠠᠢᠨ ᠶᠠᠪᠤᠮᠡ ᠪᠢᠬᠡᠣ?

好久不见了。

goidame sabuhakū bihe.

ᠭᠣᠶᠳᠠᠮᠡ ᠰᠠᠪᠤᠬᠠᠴᠤ ᠪᠢᠬᠡ

都好！谢谢。

gemu elhe. banha.

ᠭᠡᠮᠤ ᠡᠯᠡᠬᠡ ᠪᠠᠨᠬᠠ

再见。

sirame acaki.

”

我要走了。

bi yabume oho.

”

很好。

umesi sain.

”

身体好吗。

beye dursun sain nio?

”

明天见。

cimari acaki.

”

(你)明天抽空过来。

cimari šolo baiŋi jio.

”

有空就过来。

šolo bahaci jiki.

”

明天来吗？

cimari jimbio?

”

前几天着凉了。

udu inenggi i onggolo šahūrun de goibuha bihe.

ᠲᠤᠳᠤ ᠢᠨᠡᠩᠭᠡᠢ ᠢ ᠣᠩᠭᠣᠯᠣ ᠱᠠᠬᠤᠷᠦᠨ ᠳᠡ ᠭᠣᠢᠪᠤᠬᠠ ᠪᠢᠬᠡ.

没做什么。

yaya baita inu arahakū.

ᠶᠠᠶᠠ ᠪᠠᠢᠲᠠ ᠢᠨᠤ ᠠᠷᠠᠬᠠᠬᠤ.

做什么呢？

ai arame ilihabi?

ᠠᠢ ᠠᠷᠠᠮᠡ ᠢᠯᠢᠬᠠᠪᠢ?

我去休息了。

bi ergeme geneme oho.

ᠪᠢ ᠡᠷᠭᠡᠮᠡ ᠭᠡᠨᠡᠮᠡ ᠣᠬᠤ.

我这两天感冒了。

bi ere juwe inenggi šahūrakabi.

ᠪᠢ ᠡᠷᠡ ᠵᠤᠪᠡ ᠢᠨᠡᠩᠭᠢ ᠱᠠᠬᠤᠷᠠᠭᠠᠪᠢ.

这几天天气有点冷。

ere udu inenggi abkai sukdun majige šahūrun.

ᠡᠷᠡ ᠤᠳᠤ ᠢᠨᠡᠩᠭᠢ ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠰᠤᠬᠳᠤᠨ ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠱᠠᠬᠤᠷᠠᠨ.

吃点药就会好的。

okto be majige jeci uthai yebe ombi.

ᠣᠬᠲᠤ ᠪᠡ ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠵᠡᠴᠢ ᠤᠲᠬᠠᠢ ᠶᠡᠪᠡ ᠣᠮᠪᠢ.

多穿些衣服。

etuku be labdukan etu.

„“

是的，穿的不多。

mujangga, etuhengege labdu aku.

„“

是不是衣服穿得少了。

etuhengege komso oho nio?

„“

噢，可能是感冒了。

o, ainci šahuraka.

„“

有些困了。

majige yasai amu isinjiha.

ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠶᠠᠰᠠᠢ ᠠᠮᠤ ᠢᠰᠢᠨᠵᠢᠬᠠ.

睡得很好

umesi sain amgaha.

ᠤᠮᠡᠰᠢ ᠰᠠᠢᠨ ᠠᠮᠭᠠᠬᠠ.

昨天晚上睡得好吗？

sikse dobori de sain amgahabio?

ᠰᠢᠬᠡ ᠳᠣᠪᠣᠷᠢ ᠳᠡ ᠰᠠᠢᠨ ᠠᠮᠭᠠᠬᠠᠪᠢᠣ?

注意不要再着凉。

gūnin werēše, ume jai mudan šahūrabure.

ᠭᠤᠨᠢᠨ ᠠᠰᠡᠰᠡ, ᠤᠮᠡ ᠵᠠᠢ ᠮᠤᠳᠠᠨ ᠱᠠᠬᠤᠷᠠᠪᠤᠷᠤ.

好，早些休息。

ombi, erdeken i erge.

ᠤᠮᠪᠢ, ᠡᠷᠳᠡᠭᠡᠨ ᠢ ᠡᠷᠭᠡ.

要去睡觉。

angame geneki sembi.

ᠠᠩᠭᠠᠮᠡ ᠭᠡᠨᠡᠭᠡᠨᠢ ᠰᠡᠮᠪᠢ.

属兔的。

gūlmahūn aniyangga.

“*gūlmahūn aniyangga*”

三十一了。

gūsin emu se oho.

“*gūsin emu se oho*”

你多大了？

si udu se oho?

“*si udu se oho*”

三、年 龄

我的外甥比你女儿大四岁。

mini ina haha jui sini sargan jui ci duin se amba.

”

十一月六日过的生日。

omšon biya ice ninggun de banjia inenggi be dulebubebi.

”

他还小，才过一岁。

i kemuni ajige, teni emu se tuleke.

”

你儿子几岁了？

sini haha jui udu se oho?

”

父母、妻子和儿子。

mini ama, eme, sargan jai haha jui.

ᠮᠢᠨᠢ ᠠᠮᠠ, ᠡᠮᠡ, ᠰᠠᠷᠭᠠᠨ ᠵᠠᠢ ᠬᠠᠬᠠ ᠵᠢᠢ.

一共有五口人。

uheri sunja anggala bi.

ᠤᠬᠡᠷᠢ ᠰᠤᠨᠵᠠ ᠠᠩᠭᠠᠯᠠ ᠪᠢ.

你家有几口人？

sini boode udu anggala bi?

ᠰᠢᠨᠢ ᠪᠣᠳᠡ ᠤᠳᠤ ᠠᠩᠭᠠᠯᠠ ᠪᠢ?

四、家人

我只有一个女儿。

minde emu sargan jui teile bi.

ᠮᠢᠨᠳᠡ ᠡᠮᠤ ᠰᠠᠷᠭᠠᠨ ᠵᠤᠢ ᠲᠡᠢᠯᠡ ᠪᠢ.

你有几个孩子？

sinde udu jui bi?

ᠰᠢᠨᠳᠡ ᠤᠳᠤ ᠵᠤᠢ ᠪᠢ?

我有一个哥哥、一个姐姐和一个妹妹，没有弟弟。

minde emu age, emu eyun, jai emu non bi, deo akū.

ᠮᠢᠨᠳᠡ ᠡᠮᠤ ᠠᠭᠡ, ᠡᠮᠤ ᠡᠶᠦᠨ, ᠵᠠᠢ ᠡᠮᠤ ᠨᠤᠨ ᠪᠢ, ᠳᠡᠣ ᠠᠬᠤ.

你有几个兄弟姐妹？

sinde udu ahūn deo eyun non bi?

ᠰᠢᠨᠳᠡ ᠤᠳᠤ ᠠᠬᠤᠨ ᠳᠡᠣ ᠡᠶᠦᠨ ᠨᠤᠨ ᠪᠢ?

那个人是我的弟弟。

tere oci mini deo.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

这是我姐姐。

ere oci mini eyun.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

在另外一个村子里。

encu tokso de bi.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

他们不在这儿。

tese ubade akū.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

这是我的叔叔。

ere mini ecike.

五

你有兄弟姐妹吗？

sinde ahūn deo eyun non bio akūn?

सिद्धिस्तुति

我有一个哥哥。

minde emu ahūn bi.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

他有两个姐姐。

inde juwe eyun bi.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

满族有姓佟佳的吗？

manju uksura de tunggiya hala bi nio?

ᠮᠠᠵᠤ ᠤᠬᠤᠰᠤᠷᠠ ᠳᠡ ᠲᠦᠩᠭᠢᠶᠠ ᠬᠠᠯᠠ ᠪᠢ ᠨᠢᠣ?

我叫巴图。

mini gebu batu sembi.

ᠮᠢᠨᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠪᠠᠲᠤ ᠰᠡᠮᠪᠢ.

你叫什么名字？

sini gebu ai sembi?

ᠰᠢᠨᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠠᠢ ᠰᠡᠮᠪᠢ?

五、姓名

他叫什么名字？

ini gebu be ai sembi?

الحزب الشيوعي

还有姓那拉的。

geli nara hala bi.

我々も

他叫西蒙额，姓佟佳。

terei gebu simengge sembi, tunggiya hala.

多田重子

有，佟佳是个大姓。

bi, tunggiya serengge emu amba hala.

[illegible]

我是锡伯族人。

bi sibe niyalma.

ᠪᠢ ᠰᠢᠪᠡ ᠨᠢᠶ᠋ᠠᠯᠠᠮᠠ.

我叫孔库拜。

mini gebu be kūngkūbai sembi.

ᠮᠢᠨᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠪᠡ ᠬᠦᠩᠬᠦᠪᠠᠢ ᠰᠡᠮᠪᠢ.

他叫扎拉丰阿。

ini gebu jalafungga sembi.

ᠢᠨᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠵᠠᠯᠠᠫᠦᠩᠭ᠎ᠠ ᠰᠡᠮᠪᠢ.

我是满族人。

bi oci manju.

ᠪᠢ ᠣᠴᠢ ᠮᠠᠨᠵᠤ.

你是哪个民族的人？

si ai uksurai niyalma?

ᠰᠢ ᠠᠢ ᠤᠬᠰᠤᠷᠠᠢ ᠨᠢᠶᠠᠯᠤᠮᠤ?

我们相互认识一下。

muse takanduki.

ᠮᠤᠰᠤ ᠲᠠᠭᠠᠨᠳᠤᠬᠤᠢ.

六、互相认识

家里的老人都在沈阳。

boo i unggata gemu mukden de bi.

ᠪᠣᠣᠢᠤᠭᠭᠠᠲᠤᠭᠡᠮᠤᠮᠠᠳᠡᠨᠳᠡᠪᠢ。

我的老家在沈阳。

mini da susu mukden de bi.

ᠮᠢᠨᠢᠳᠠᠰᠤᠰᠤᠮᠠᠳᠡᠨᠳᠡᠪᠢ。

你家在哪里？

sini boo ya bade bi?

ᠰᠢᠨᠢᠪᠣᠣᠶᠠᠪᠠᠳᠡᠪᠢ？

在北京工作。

bi beijing hoton de weilen arambi.

ᠪᠢᠪᠡᠵᠢᠭᠠᠬᠣᠲᠣᠨᠳᠡᠠᠷᠠᠮᠪᠢ。

那么我把他给你介绍一下。

tutu oci, bi imbe sinde takabume buki.

„**ᠲᠤᠲᠤ ᠣᠴᠢ, ᠪᠢ ᠢᠮᠪᠡ ᠰᠢᠨᠳᠡ ᠲᠠᠬᠤᠪᠤᠮᠤ ᠪᠤᠬᠢ.**”

没有，但听说过名字。

akū, gebu be donjiha bihe.

„**ᠠᠬᠤ, ᠭᠡᠪᠤ ᠪᠡ ᠳᠣᠨᠵᠢᠬᠠ ᠪᠢᠬᠡ.**”

乌林太，以前你见过西蒙额吗？

ulintai, erei ongolo si simengge be sabume dulekebio?

„**ᠤᠯᠢᠨᠲᠠᠢ, ᠡᠷᠡᠢ ᠣᠩᠭᠣᠯᠤ ᠰᠢ ᠰᠢᠮᠡᠩᠭᠡ ᠪᠡ ᠰᠠᠪᠤᠮᠤ ᠳᠤᠯᠡᠭᠡᠪᠢᠣ?**”

我叫乌林太。

mini gebu ulintai.

„**ᠮᠢᠨᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠤᠯᠢᠨᠲᠠᠢ.**”

久闻您的大名，只是没机会见面。

aifini algin gebu be donjiha bine, acara nashun be bahaku.

”مسنیوں کو اعلیٰ درجہ کی تعلیم دینا، یہی ان کی فلاح ہے۔“

西蒙·额先生，你好！

simengge agu, saiyūn?

ᠤᠯᠤᠰ ᠨᠡᠭᠦᠷ

这就是西蒙额。

ere uthai simengge

L. j. j.

今天早上吃些什么？

erde ai buda jembi?

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

不要客气啊。

ume antaharara.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

那就不客气了啊。

tutu oci bi antaharaku oho.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

我们一起吃早饭吧。

muse emu bade erdei buda jeki.

ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦ

吃鸡蛋吗？

coko i umgan jembio?

اسماء بنت عبد مناف

好，很好吃。

sain, jeter de umesi sain.

長生集

有。

bi.

७

有粥和咸菜吗？

uyan buda jai nasan sogi bi nio?

ಶ್ರೀಮದ್ಭಗವದ್ಗೀತೆ

你每天吃什么早饭？

si inenggidari ai hacin i erdei buda jembi?

„“

已经吃得很饱了。

ebitele jekebi.

„“

还要点什么吗？

gūwa ai jaka gaimbi?

„“

不能再吃了

jeme muterakū oho.

„“

我喜欢吃血肠。

bi senggi duha be cihalambi.

ᠪᠢ ᠰᠡᠩᠭᠢ ᠳᠤᠬᠠ ᠪᠡ ᠴᠢᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ.

你喜欢吃什么？

si ai buda jeme cihalambi?

ᠰᠢ ᠠᠢ ᠪᠤᠳᠠ ᠵᠡᠮᠡ ᠴᠢᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ?

我喜欢这样的食物。

bi ere hacin i jemenge be cihalambi.

ᠪᠢ ᠡᠷᠡ ᠬᠠᠴᠢᠨ ᠢ ᠵᠡᠮᠡᠩᠭᠡ ᠪᠡ ᠴᠢᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢ.

饼子、咸菜、奶茶，有时喝粥。

efen, nasan sogi, sun cai, ememu erin de uyan buda jembi.

ᠡᠶᠡᠨ, ᠨᠠᠰᠠᠨ ᠰᠣᠭᠢ, ᠰᠤᠨ ᠴᠠᠢ, ᠡᠮᠡᠮᠡ ᠡᠷᠢᠨ ᠳᠡ ᠤᠶ᠋ᠠᠨ ᠪᠤᠳᠠ ᠵᠡᠮᠪᠢ.

给我们拿两个杯子。

mende juwe hūntahan gaju.

“ئەندە جۈۋە ھۇنتاھان گاجۇ،”

往里坐。

dosi te.

“دوسى تە،”

我们坐那张桌子吧。

muse tere dere de teki.

“مۇسە تەرە دەرە دە تەكى،”

你点一些爱吃的吧。

sini cihalara buda sogi be sonjo.

“سىنى چىھالارا بۇدا سوغى بە سونجو،”

怎么那么渴？

怎么那么渴？

ainu tenteke kangkahabi?

怎么那么渴？

口渴了，有水吗？给我一碗。

bi kangkaha, muke bi nio, minde emu moro bureo.

怎么那么渴？给我一碗。

八、喝东西

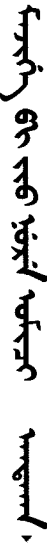
不行，喝啤酒更渴。

ojorakū, pi jio nure omici elei kangkambi.

„“

喝点啤酒怎么样？

majige pi jio nure omici antaka?

„“

身体里的水都变成了汗出去了。

喝完酒再来点果汁。

arki omime wajifi, tubihe i muke be majige gaiki.

”

多喝酒于身体无益。

arki be labdu omici beye de tusa akū.

”

喝啤酒好，喝白酒头疼。

pi jio nure omici sain, šanggiyan arki omici uju nimembi.

”

你喜欢喝白酒还是喝啤酒？

si šanggiyan arki omime cihalambio, embici pi jio nure be cihalambi?

”

这是你要的奶茶。

ere sini gaiha sun cai.

„“

稍等。

baji ome aliya.

„“

多放点奶。

sun fulukan suwaliyame bu.

„“

好的。多放点茶还是多放点奶？

ombi. kara omimbio, embici sun be labdukan i suwaliyambi?

„“

多么香啊，再放点盐就更好了。

absi amtangga, dabsun be majige nonggici elei sain.

ᠠᠪᠰᠢ ᠠᠮᠲᠠᠩᠭ᠎ᠠ, ᠳᠠᠪᠰᠤᠨ ᠪᠡ ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠨᠣᠩᠭᠢᠴᠢ ᠡᠢᠡᠢ ᠰᠠᠢᠨ.

尝一下。

emu mudan amtala.

ᠡᠮᠤ ᠮᠤᠳᠠᠨ ᠠᠮᠲᠠᠯᠠ.

什么样的学校？

ai hacin i tacikū?

ᠠᠢ ᠬᠠᠴᠢᠨ ᠢ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ?

我在一所学校里工作。

bi emu tacikū de weilembi.

ᠪᠢ ᠡᠮᠤ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠳᠡ ᠠᠢᠯᠡᠮᠪᠢ.

你在哪里工作？

si aibide weilembi?

ᠰᠢ ᠠᠢᠪᠢᠳᠡ ᠠᠢᠯᠡᠮᠪᠢ?

九、工作

那么你是一位老师了。

tutu oci, si emu sefu bihe.

ᠲᠤᠲᠤ ᠣᠴᠢ, ᠰᠢ ᠡᠮᠤ ᠰᠡ᠋᠋᠋ ᠰᠡ᠋᠋ ᠪᠢᠬᠡ.

研究满族历史、文化和语言文字。

manju i suduri, šu wen jai gisun hergen be sibkimbi.

ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠢ ᠰᠤᠳᠤᠷᠢ, ᠰᠤ ᠠᠨ ᠵᠠᠢ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠪᠡ ᠰᠢᠪᠬᠢᠮᠪᠢ.

我在一所大学里工作。

bi emu amba tacikū de weilembi.

ᠪᠢ ᠡᠮᠤ ᠠᠮᠪᠠ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠳᠡ ᠠᠡᠯᠡᠮᠪᠢ.

小学、中学、还是大学？

ajige tacikū, dulimbai tacikū, embici amba tacikū?

ᠠᠵᠢᠭᠡ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ, ᠳᠤᠯᠢᠮᠪᠠᠢ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ, ᠡᠮᠪᠢᠴᠢ ᠠᠮᠪᠠ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ?

想看书的话来找我。

bithe tuwaki seci, mimbe baime jio.

ᠪᠢᠲᠡ ᠲᠤᠠᠵᠢ ᠰᠡᠴᠢ, ᠮᠢᠮᠪᠡ ᠪᠠᠢᠮᠡ ᠵᠢᠣ.

有啊，有几百种呢。

bi, udu tangū hacin manju hergen i bithe bi.

ᠪᠢ, ᠤᠳᠤ ᠲᠠᠩᠭᠤ ᠬᠠᠴᠢᠨ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠢ ᠪᠢᠲᠡ ᠪᠢ.

你们图书馆里有满文书吗？

suweni kuren de manju hergen i bithe bi nio?

ᠰᠤᠠᠩᠦᠨᠢ ᠬᠦᠷᠦᠨ ᠳᠡ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠢ ᠪᠢᠲᠡ ᠪᠢ ᠨᠢᠣ?

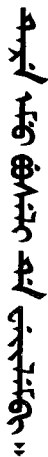
我整理图书。

bi bithe be teksilembi.

ᠪᠢ ᠪᠢᠲᠡ ᠪᠡ ᠲᠡᠭᠰᠢᠯᠡᠮᠪᠢ.

他在一个商店里工作。

tere emu puseli de weilembi.

“”

他在哪里工作？

tere ya ba de weilembi?

“”

没关系。

hūwanggiyarakū.

“”

那太感谢您了。

tuttu oci sinde ambula baniha.

“”

我是一名老师。

bi oci emu sefu.

ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ

有时也卖一些玩具。

ememu erin de efire jaka uncambi?

ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ

卖衣服什么的。

etuku adu jergi jaka be uncambi.

ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ

他做什么工作？

tere ai weilen arambi?

ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ ᑲᑲ

他在田里劳动。

tere usin de weilembi.

„“

丰绅太是一个农民。

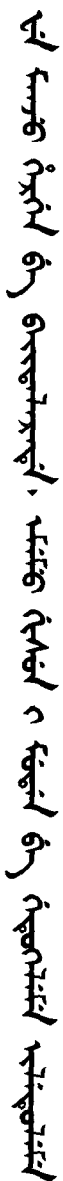
fengšentai oci emu usisi.

„“

在使用老满文时，有的音不能明确表示。

fe manju hergen be baitalarade, ememu gisun i mudan be getukeleme iletuleme muterakū.

“”



没有圈点的满文称为老满文。

tongki fuka akū manju hergen be fe manju hergen sehe.

“”

初创的满文没有圈点。

tuktan fukjileme banjibuha manju hergen de tongki fuka akū.

“”

满文的创制者是额尔德尼和噶盖。

manju hergen be fukjileme banjibuha niyalma oci erdeni jai g'ag'ai.

“”

修改后的满文称做新满文。

dasame halaha manju hergen be ice manju hergen sembi.

[illegible]

能准确地表示满语的各种读音。

manju gisun i eiten mudan be gemu getukeleme iletuleme mutembi.

“אני חושב שיש לי חלק גדול בזה, אבל אני לא יודע כמה.”

在修改的文字上加了圈点。

dasame halaha hergen de tongki fuka sindaha.

[illegible]

后来达海巴克什修改了满文。

amala dahai baksi manju hergen be dasame halaha..

المستشرقون في القرنين التاسع عشر والعشرين

能说一些常用的。

daruhai baitalara gisun be gisureme mutenbi.

ᠳᠠᠷᠤᠬᠠᠢ ᠪᠠᠢᠲᠠᠯᠠᠷ᠋᠎ᠠ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠪᠡ ᠭᠢᠰᠤᠷᠡᠮᠡ ᠮᠤᠲᠡᠨᠪᠢ

我会一些。

bi majige bahanambi.

ᠪᠢ ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠪᠠᠬᠠᠨᠠᠮᠪᠢ

你会说满语吗？

si manju gisun gisureme bahanambio?

ᠰᠢ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠭᠢᠰᠤᠷᠡᠮᠡ ᠪᠠᠬᠠᠨᠠᠮᠪᠢᠣ

他在大学里学的。

i amba tacikū de tacihabi.

ᠠᠨᠪᠠ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠳᠡ ᠲᠠᠴᠢᠬᠠᠪᠢ.

他在哪里学的满语？

i ya ba de manju gisun hergen be tacilha bihe?

ᠠᠶᠤ ᠪᠠ ᠳᠡ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠪᠡ ᠲᠠᠴᠢᠯᠠ ᠪᠢᠬᠡ?

他能说能写。

i gisure arade gemu hafu.

ᠠᠭᠢᠰᠢᠷᠡ ᠠᠷᠠᠳᠡ ᠭᠡᠮᠤ ᠬᠠᠫᠤ.

我有一个哥哥很熟练。

mini emu age tang seme ureshūn.

ᠮᠢᠨᠢ ᠡᠮᠤ ᠠᠭᠡ ᠲᠠᠩ ᠰᠡᠮᠡ ᠤᠷᠢᠰᠦᠨ.

有时也和别人说满语。

ememu erinde gūwa niyalma i emgi manju gisun gisurembi.

ᠡᠮᠡᠮᠡ ᠡᠷᠢᠨᠳᠡ ᠭᠤᠪᠠ ᠨᠢᠶᠠᠯᠤᠮᠤ ᠢ ᠡᠮᠭᠢ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠷᠡᠮᠪᠢ,

他每天都在读满文书。

tere inenggidari manju hergen i bihe be hūlambi.

ᠲᠡᠷᠡ ᠢᠨᠡᠩᠭᠢᠳᠠᠷᠢ ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠢ ᠪᠢᠬᠡ ᠪᠡ ᠬᠤᠯᠠᠮᠪᠢ,

已经十五年了。

emgeri tofohon aniya oho.

ᠡᠮᠭᠡᠷᠢ ᠲᠣᠪᠣᠬᠣᠨ ᠠᠨᠢᠶᠠ ᠣᠬᠣ,

学习满语多长时间了？

manju gisun hergen tacifi udu aniya oho?

ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠲᠠᠴᠢᠼᠢ ᠤᠳᠤ ᠠᠨᠢᠶᠠ ᠣᠬᠣ?

一年后，就能说一般的话了。

emu anyia oho manggi, arsari gisun be gisureme mutembi.

[illegible]

每天用一个小时学习。

inenggidari emu erin baitalame tacimbi.

”بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ“

认真学就不难。

kiceme tacici uthai mangga ba akū.

[illegible]

学习满语难不难？

manju gisun be tacirede ja nio mangga nio?

செவ்வாய் 17 செப்டம்பர் 1968

我说汉语。

bi nikan gisun gisurembi.

[illegible]

你平时说什么语言？

si an i ucuri de ai gisun be gisurembi?

”وَأَمَّا الْفُلُ فَأُرْسِلَتْ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ فَلَمَّا أَتَتْهَا حَسِبُوا أَنَّهَا كُنوزٌ كُفْرًا

现在多数满族人不说满语了。

te labdukan manju niyalma manju gisun be gisurerakū oho.

“**අපි විද්‍යාත්මක පරීක්ෂණ මගින් පෙන්වා දෙමු.**”

早年还有很多人能讲满语。

onggolo aniya de, labdu manju niyalma manju gisun gisureme mutembi.

”*And the Lord said to him, ‘I will be a Father to the fatherless and a Father to the widow.’*”

我家里其他人都不会。

mini booi gūwa niyalma gemu bahanarakū.

„**ᠮᠢᠨᠢ ᠪᠣᠣᠢ ᠭᠤᠠᠨᠢ ᠶ᠋ᠢᠯᠠᠮᠤ ᠭᠡᠮᠤ ᠪᠠᠬᠠᠨᠠᠷᠠᠭᠠᠭᠤ.**”

家里人都会吗？

booi urse gemu bahanambio?

„**ᠪᠣᠣᠢ ᠤᠷᠰᠡ ᠭᠡᠮᠤ ᠪᠠᠬᠠᠨᠠᠮᠪᠢᠣ.**”

周围没有会的人，所以不说。

dalbade bahanara niyalma akū ofi, gisurerakū.

„**ᠳᠠᠯᠪᠠᠳᠡ ᠪᠠᠬᠠᠨᠠᠷᠠ ᠶ᠋ᠢᠯᠠᠮᠤ ᠠᠭᠤ ᠣᠪᠢ, ᠭᠢᠰᠣᠷᠡᠭᠠᠭᠤ.**”

不说满语吗？

manju gisun be gisurerakū nio?

„**ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠪᠡ ᠭᠢᠰᠣᠷᠡᠭᠠᠭᠤ ᠨᠢᠣ?**”

不，我还没明白。

waka, bi ulhire unde.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ।

是的，我明白了。

mujangga, bi ulhihe.

سُبْحَانَكَ يَا مَنْ لَا يَمُوتُ وَلَا يَمُوتُ

你明白我说的话了吗？

si mini gisun be ulhíheo?

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

你说得太快了。

sini gisun dabali hūdun kai.

اسماء بنت ابی بکر

请再说一遍。

jai mudan gisurecina.

13 *tehi (A)oxiari*”

想找一本书。

emmu bithe be baiki sembi.

،، ١٩٥٤ء ۾ ڪراچي ۾ پڻ پبلشر ٿيو.

我在研究满文。

bi jing manju gisun hergen be sibkimbi.

“אני לא רוצה להצטרף לאף אחד מהקבוצות האלו.”

我想问一件事。

bi emu baita fonjiki seme gūimbi.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

十二、看书

我替你找找。

bi sini funde baimbi.

ᠪᠢ ᠰᠢᠨᠢ ᠪᠤᠨᠳᠡ ᠪᠠᠢᠮᠪᠢ.

现在没有这本书。

ere bithe te akū.

ᠡᠷᠡ ᠪᠢᠲᠡ ᠲᠡ ᠠᠬᠤ.

满文的《三国演义》。

manju hergen i ilan gurun i bithe.

ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠬᠡᠷᠭᠡᠨ ᠢ ᠢᠯᠠᠨ ᠭᠤᠷᠤᠨ ᠢ ᠪᠢᠲᠡ.

什么书，把书名告诉我。

ai bithe? bithe i gebu be minde alame bu.

ᠠᠢ ᠪᠢᠲᠡ? ᠪᠢᠲᠡ ᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠪᠡ ᠮᠢᠨᠳᠡ ᠠᠯᠠᠮᠡ ᠪᠤ.

有的话，请借给我看看。

bici minde juven bureo.

ಶಿವಶಾಸ್ತ್ರ

有《尼山萨满》吗？

nišan saman sere bithe bi nio?

وہی ہے جس نے

今天想看什么书？

enenggi ai bithe tuwaki sembi?

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

找到后再告诉你。

baha manggi sinde alambi.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

那就把《满语语法》借给我吧。

tutu oci, manju gisun i kooli bithe be juwen bureo.

“**ᠲᠤᠲᠤ ᠣᠴᠢ, ᠮᠠᠨᠵᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠢ ᠬᠣᠣᠯᠢ ᠪᠢᠲᠢᠬᠡ ᠪᠡ ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠪᠤᠷᠡᠭᠤᠨ**”

想看别的书吗？

gūwa bithe be tuwaki sembio?

“**ᠭᠤᠪᠠ ᠪᠢᠲᠢᠬᠡ ᠪᠡ ᠲᠤᠸᠠᠬᠢ ᠰᠡᠮᠪᠢᠣᠨ**”

还回来后告诉你。

toodabuha manggi jai sinde alanbi.

“**ᠲᠤᠣᠳᠠᠪᠤᠬᠠ ᠮᠠᠩᠭᠢ ᠵᠠᠢ ᠰᠢᠨᠳᠡ ᠠᠯᠠᠨᠪᠢ**”

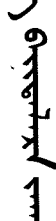
那本书已经借给西蒙额了。

tere bithe be bi engeri simengge de juwen buhe.

“**ᠲᠡᠷᠡ ᠪᠢᠲᠢᠬᠡ ᠪᠡ ᠪᠢ ᠡᠩᠭᠡᠷᠢ ᠰᠢᠮᠡᠩᠭᠡ ᠳᠡ ᠵᠤᠪᠠᠨ ᠪᠤᠬᠡ**”

我要去商场买点用的东西。

bi hūdai ba de genefi majige baitalara jaka be udambi.

”   “

我还有其它事情。

minde gūwa baita bi.

”  “

那样的话我就不去了。

tuttu oci bi generakū oho.

”  “

看看呗，没什么要紧的事情。

tuwara dabala, oyonggo baita akū.

”  “

想买点本子、笔什么的。

majige bense fi jergi jaka be udame gaiki sembi.

ᠮᠠᠵᠢᠭᠡ ᠪᠡᠩᠰᠡ ᠶᠢ ᠵᠡᠷᠭᠢ ᠵᠠᠭᠠ ᠪᠡ ᠤᠳᠠᠮᠡ ᠭᠠᠢᠻᠢ ᠰᠡᠮᠪᠢ.

要到商店里去一下。

puseli de emu mudan geneki seme gūnimbi.

ᠯᠤᠰᠡᠯᠢ ᠳᠡ ᠡᠮᠤ ᠮᠤᠳᠠᠨ ᠭᠡᠨᠡᠻᠢ ᠰᠡᠮᠡ ᠭᠤᠨᠢᠮᠪᠢ.

你去哪儿？

si aibide genembi?

ᠰᠢ ᠠᠶᠢᠪᠢᠳᠡ ᠭᠡᠨᠡᠮᠪᠢ?

好，给我钱。

ombi, jiha minde bu.

ᠣᠮᠪᠢ, ᠵᠢᠬᠠ ᠮᠢᠨᠳᠡ ᠪᠤ.

从这里。

uba deri jurambi.

سورة التوبة

从哪里走？

ya ba deri yabumbi?

५७५

去那个城南的市场要坐哪路车？

tere hoton i julergi de bihe hūdai ba de geneci, ya emu jugūn sejen tembi?

ト

[illegible]

十四、乘车

如果坐出租车，走十五分钟就到了。

aika turibure sejen teci, tofohon fuwen yabume uthai isinambi.

”*اڤا توريبري سيجين تيسي، توفوھون فوون يابومئ ۇتھاي سينامبي.*”

坐哪辆车都行。

yaka sejen teci gemu ombi.

”*يكا سيجين تيسي گيمو اومبي.*”

我们没什么急事。

muse de ekšere baita akū.

”*موسئ دئ اكشيري بايتا اكۇ.*”

我们等下一辆吧。

muse jai emke sejen be aliyaki.

”*موسئ جايئمكئ سيجين بئ اليياكي.*”

那我们打车走。

tuttu oci, muse sejen turime yabu.

“فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ هُوَ أَلِيمٌ

不太贵，有十元就够了。

dabali mangga akū, juwan yuwan uthai isimbi.

1. *Chlorophyll*
 2. *Carotenoids*
 3. *Xanthophylls*
 4. *Anthocyanins*
 5. *Flavonoids*
 6. *Alkaloids*
 7. *Glycosides*
 8. *Terpenoids*
 9. *Phenols*
 10. *Essential oils*
 11. *Resins*
 12. *Gums*
 13. *Starch*
 14. *Cellulose*
 15. *Lignin*
 16. *Proteins*
 17. *Nucleic acids*
 18. *Enzymes*
 19. *Hormones*
 20. *Antibiotics*
 21. *Anticancer drugs*
 22. *Antiviral drugs*
 23. *Antifungal drugs*
 24. *Antiparasitic drugs*
 25. *Anticoagulants*
 26. *Antidiabetic drugs*
 27. *Antihypertensive drugs*
 28. *Antidepressants*
 29. *Antipsychotics*
 30. *Anticonvulsants*
 31. *Antiepileptics*
 32. *Anticancer drugs*
 33. *Antiviral drugs*
 34. *Antifungal drugs*
 35. *Antiparasitic drugs*
 36. *Anticoagulants*
 37. *Antidiabetic drugs*
 38. *Antihypertensive drugs*
 39. *Antidepressants*
 40. *Antipsychotics*
 41. *Anticonvulsants*
 42. *Antiepileptics*
 43. *Anticancer drugs*
 44. *Antiviral drugs*
 45. *Antifungal drugs*
 46. *Antiparasitic drugs*
 47. *Anticoagulants*
 48. *Antidiabetic drugs*
 49. *Antihypertensive drugs*
 50. *Antidepressants*
 51. *Antipsychotics*
 52. *Anticonvulsants*
 53. *Antiepileptics*
 54. *Anticancer drugs*
 55. *Antiviral drugs*
 56. *Antifungal drugs*
 57. *Antiparasitic drugs*
 58. *Anticoagulants*
 59. *Antidiabetic drugs*
 60. *Antihypertensive drugs*
 61. *Antidepressants*
 62. *Antipsychotics*
 63. *Anticonvulsants*
 64. *Antiepileptics*
 65. *Anticancer drugs*
 66. *Antiviral drugs*
 67. *Antifungal drugs*
 68. *Antiparasitic drugs*
 69. *Anticoagulants*
 70. *Antidiabetic drugs*
 71. *Antihypertensive drugs*
 72. *Antidepressants*
 73. *Antipsychotics*
 74. *Anticonvulsants*
 75. *Antiepileptics*
 76. *Anticancer drugs*
 77. *Antiviral drugs*
 78. *Antifungal drugs*
 79. *Antiparasitic drugs*
 80. *Anticoagulants*
 81. *Antidiabetic drugs*
 82. *Antihypertensive drugs*
 83. *Antidepressants*
 84. *Antipsychotics*
 85. *Anticonvulsants*
 86. *Antiepileptics*
 87. *Anticancer drugs*
 88. *Antiviral drugs*
 89. *Antifungal drugs*
 90. *Antiparasitic drugs*
 91. *Anticoagulants*
 92. *Antidiabetic drugs*
 93. *Antihypertensive drugs*
 94. *Antidepressants*
 95. *Antipsychotics*
 96. *Anticonvulsants*
 97. *Antiepileptics*
 98. *Anticancer drugs*
 99. *Antiviral drugs*
 100. *Antifungal drugs*
 101. *Antiparasitic drugs*
 102. *Anticoagulants*
 103. *Antidiabetic drugs*
 104. *Antihypertensive drugs*
 105. *Antidepressants*
 106. *Antipsychotics*
 107. *Anticonvulsants*
 108. *Antiepileptics*
 109. *Anticancer drugs*
 110. *Antiviral drugs*
 111. *Antifungal drugs*
 112. *Antiparasitic drugs*
 113. *Anticoagulants*
 114. *Antidiabetic drugs*
 115. *Antihypertensive drugs*
 116. *Antidepressants*
 117. *Antipsychotics*
 118. *Anticonvulsants*
 119. *Antiepileptics*
 120. *Anticancer drugs*
 121. *Antiviral drugs*
 122. *Antifungal drugs*
 123. *Antiparasitic drugs*
 124. *Anticoagulants*
 125. *Antidiabetic drugs*
 126. *Antihypertensive drugs*
 127. *Antidepressants*
 128. *Antipsychotics*
 129. *Anticonvulsants*
 130. *Antiepileptics*
 131. *Anticancer drugs*
 132. *Antiviral drugs*
 133. *Antifungal drugs*
 134. *Antiparasitic drugs*
 135. *Anticoagulants*
 136. *Antidiabetic drugs*
 137. *Antihypertensive drugs*
 138. *Antidepressants*
 139. *Antipsychotics*
 140. *Anticonvulsants*
 141. *Antiepileptics*
 142. *Anticancer drugs*
 143. *Antiviral drugs*
 144. *Antifungal drugs*
 145. *Antiparasitic drugs*
 146. *Anticoagulants*
 147. *Antidiabetic drugs*
 148. *Antihypertensive drugs*
 149. *Antidepressants*
 150. *Antipsychotics*
 151. *Anticonvulsants*
 152. *Antiepileptics*
 153. *Anticancer drugs*
 154. *Antiviral drugs*
 155. *Antifungal drugs*
 156. *Antiparasitic drugs*
 157. *Anticoagulants*
 158. *Antidiabetic drugs*
 159. *Antihypertensive drugs*
 160. *Antidepressants*
 161. *Antipsychotics*
 162. *Anticonvulsants*
 163. *Antiepileptics*
 164. *Anticancer drugs*
 165. *Antiviral drugs*
 166. *Antifungal drugs*
 167. *Antiparasitic drugs*
 168. *Anticoagulants*
 169. *Antidiabetic drugs*
 170. *Antihypertensive drugs*
 171. *Antidepressants*
 172. *Antipsychotics*
 173. *Anticonvulsants*
 174. *Antiepileptics*
 175. *Anticancer drugs*
 176. *Antiviral drugs*
 177. *Antifungal drugs*
 178. *Antiparasitic drugs*
 179. *Anticoagulants*
 180. *Antidiabetic drugs*
 181. *Antihypertensive drugs*
 182. *Antidepressants*
 183. *Antipsychotics*
 184. *Anticonvulsants*
 185. *Antiepileptics*
 186. *Anticancer drugs*
 187. *Antiviral drugs*
 188. *Antifungal drugs*
 189. *Antiparasitic drugs*
 190. *Anticoagulants*
 191. *Antidiabetic drugs*
 192. *Antihypertensive drugs*
 193. *Antidepressants*
 194. *Antipsychotics*
 195. *Anticonvulsants*
 196. *Antiepileptics*
 197. *Anticancer drugs*
 198. *Antiviral drugs*
 199. *Antifungal drugs*
 200. *Antiparasitic drugs*
 201. *Anticoagulants*
 202. *Antidiabetic drugs*
 203. *Antihypertensive drugs*
 204. *Antidepressants*
 205. *Antipsychotics*
 206. *Anticonvulsants*
 207. *Antiepileptics*
 208. *Anticancer drugs*
 209. *Antiviral drugs*
 210. *Antifungal drugs*
 211. *Antiparasitic drugs*
 212. *Anticoagulants*
 213. *Antidiabetic drugs*
 214. *Antihypertensive drugs*
 215. *Antidepressants*
 216. *Antipsychotics*
 217. *Anticonvulsants*
 218. *Antiepileptics*
 219.

打车的钱贵吗？

sejen turici hūda mangga nio?

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

离这儿远吗？

ubaci goro nio?

ᠤᠪᠠᠴᠢ ᠭᠣᠷᠣ ᠨᠢᠣ?

我们学校在北。

meni tacikū hoton i amargi de bi.

ᠮᠡᠨᠢ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠬᠣᠲᠣᠨ ᠢ ᠠᠮᠠᠷᠭᠢ ᠳᠡ ᠪᠢ.

你们的学校在哪里？

suweni tacikū ya bade bi?

ᠰᠤᠠᠩᠢ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠶᠠ ᠪᠠᠳᠡ ᠪᠢ?

十五、学校

amba, tacikū de ilan tacibure leose jai duin indebure leose bi.

校园大吗？

tacikū i kūwaran amba nio?

مستحقين و مستحقين

步行二十分钟就到了。

orin fuwen yafahalamne yabuci, uthai isinambi.

“*And I have seen the things which I have written, and I have seen the things which I have written, and I have seen the things which I have written.*”

不算太远，大约有三里地吧。

dabali goro akū, ubaci amba muru ilan ba bi.

میں نے یہ سب، یہ سب سب سے پہلے ہی دیکھ لیا تھا۔“

你们班里有多少人？

suweni banse de udu niyalma bi?

ᠰᠤᠠᠩᠦᠨᠢ ᠪᠠᠩᠰᠡ ᠳᠡ ᠤᠳᠤ ᠨᠢᠶᠠᠯᠠ ᠪᠢ?

学习历史。

suduri be tacimbi.

ᠰᠤᠳᠤᠷᠢ ᠪᠡ ᠲᠠᠴᠢᠮᠪᠢ.

你在学校里学什么？

si tacikū de ai kicen tacimbi?

ᠰᠢ ᠲᠠᠴᠢᠬᠤ ᠳᠡ ᠠᠢ ᠬᠢᠴᠢᠨ ᠲᠠᠴᠢᠮᠪᠢ?

快点走啊，要迟到了。

hūdun yabu, sitame oho.

ᠬᠤᠳᠤᠨ ᠶᠠᠪᠤ, ᠰᠢᠲᠠᠮᠡ ᠣᠬᠤ.

一共有三十五人。

uheri gūsin sunja niyalma bi.

ᠤᠬᠡᠷᠢ ᠭᠤᠰᠢᠨ ᠰᠤᠩᠵᠠ ᠨᠢᠶᠠᠯᠤᠮᠤ ᠪᠢ.

各位都拿到教材了吗？

geren noti gemu tacibure bithe be bahao?

ᠭᠡᠷᠡᠨ ᠨᠣᠲᠢ ᠭᠡᠮᠤ ᠲᠠᠴᠢᠪᠦᠷᠡ ᠪᠢᠲᠡ ᠪᠡ ᠪᠠᠬᠠᠣ?

课前我要点名。

kicen giyangnara onggolo, bi gebu tolombi.

ᠤᠵᠢᠨ ᠭᠢᠶᠠᠩᠭᠠᠷᠠ ᠣᠩᠭᠣᠯᠣ, ᠪᠢ ᠭᠡᠪᠤ ᠲᠣᠯᠣᠮᠪᠢ。

上课时间到了。

kicen be giyangnara erin oho.

ᠤᠵᠢᠨ ᠪᠡ ᠭᠢᠶᠠᠩᠭᠠᠷᠠ ᠡᠷᠢᠨ ᠣᠬᠤ。

十六、上课

能。

mutembi.

”

你们能跟上我讲的吗？

mini giyangnaha kicen be dahame mutembio?

”

今天讲阿字头。

enenggi a uju be giyangnambi.

”

拿到了。

baha.

”

有不明白的地方吗？

ulhirakū ba bio akūn?

”

没有问题。

fonjin akū.

”

大家有什么问题吗？

geren nofi de geli fonjin bio akūn?

”

今天的课讲完了。

enenggi i kicen giyangname wajjha.

”

每人写一百个句子。

niyalma tome emu tangū cik arambi.

ᠨᠢᠶ᠋ᠠᠯᠤᠮᠤ ᠲᠣᠮᠡ ᠡᠮᠤ ᠲᠠᠩᠭᠤ ᠴᠢᠬᠠ ᠷᠠᠮᠪᠢ.

今天家庭作业是写句子。

enengi booi kicen oci cik arambi.

ᠡᠨᠡᠩᠭᠡᠢ ᠪᠣᠣᠢ ᠬᠢᠴᠢᠨ ᠣᠴᠢ ᠴᠢᠬᠠ ᠷᠠᠮᠪᠢ.

请在离开前将论文交上。

yabure onggolo leolen šu be afabu.

ᠶᠠᠪᠦᠷᠡ ᠣᠩᠭᠣᠯᠣ ᠯᠡᠣᠯᠡᠨ ᠰᠤ ᠪᠡ ᠠᠶᠠᠪᠤ.

也没有不明白的地方。

ulhirakū ba inu akū.

ᠤᠯᠬᠢᠷᠠᠬᠤ ᠪᠠ ᠢᠨᠤ ᠠᠬᠤ.

春天河里的冰融化。

niyengniyeri de, birai juhe weniyeh.

ᠨᠢᠶᠡᠩᠨᠢᠶᠡᠷᠢ ᠳᠡ, ᠪᠢᠷᠠᠢ ᠵᠤᠬᠡ ᠠᠩᠨᠢᠶᠡᠬᠡ.

春夏秋冬。

niyengniyeri, juwari, bolori, tuveri.

ᠨᠢᠶᠡᠩᠨᠢᠶᠡᠷᠢ, ᠵᠤᠠᠷᠢ, ᠪᠣᠯᠣᠷᠢ, ᠲᠤᠪᠡᠷᠢ.

一年有四季。

emu aniya de duin forgon bi.

ᠡᠮᠤ ᠠᠨᠢᠶᠠ ᠳᠡ ᠳᠤᠢᠨ ᠹᠣᠷᠭᠠᠨ ᠪᠢ.

各种花竞相开放。

hacingga ilha nemšeme ilhanambi.

ᠬᠠᠴᠢᠩᠭ᠎ᠠ ᠶᠡ᠋ᠨᠢᠰᠡᠮᠡ ᠶᠡ᠋ᠨᠢᠯᠬᠠᠨᠠᠮᠤᠪᠢ.

夏季来了，天热了起来。

juvari jihe, abka halhūn ohobi.

ᠵᠤᠪᠠᠷᠢ ᠵᠢᠬᠡ, ᠠᠪᠻᠠ ᠬᠠᠯᠬᠠᠨ ᠣᠬᠣᠪᠢ.

大地上满眼都是绿色。

ba na de yasai jalu gemu niowanggiyan fiyan.

ᠪᠠ ᠨᠠ ᠳᠡ ᠶᠠᠰᠠᠢ ᠵᠠᠯᠤ ᠭᠡᠮᠤ ᠨᠢᠣᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠨ ᠶᠢᠶᠠᠨ.

微风从南方吹来，万物发芽。

ser sere edun julergi ci fulgiyeme jifi, tumen jaka arsunambi.

ᠰᠡᠷ ᠰᠡᠷᠡ ᠡᠳᠤᠨ ᠵᠤᠯᠡᠷᠭᠢ ᠴᠢ ᠶᠤᠯᠭᠢᠶᠡᠮᠡ ᠵᠢᠶᠢ, ᠲᠤᠮᠡᠨ ᠵᠠᠬᠠ ᠠᠷᠰᠤᠨᠠᠮᠤᠪᠢ.

收获粮食，准备过冬。

hacingga jeku be bargiyame gafi, beikuwen tuwen de belhebumbi.

ᠬᠠᠵᠢᠭᠠ ᠵᠡᠭᠦ ᠪᠡ ᠪᠠᠷᠭᠢᠶ᠋ᠠᠮᠡ ᠭᠠᠼᠢ, ᠪᠡᠢᠭᠦᠠᠭᠦᠨ ᠲᠤᠪᠡᠨ ᠳᠡ ᠪᠡᠯᠡᠬᠡᠪᠤᠮᠤᠪᠢ.

结霜了，叶子黄了。

gecen geceme, abdaha suwayan ohobi.

ᠭᠡᠴᠡᠨ ᠭᠡᠴᠡᠮᠡ, ᠠᠪᠳᠠᠬᠠ ᠰᠤᠠᠶᠠᠨ ᠣᠬᠣᠪᠢ.

秋天到了，凉风从北方吹来，驱走了夏天热气。

tucibuhe.

bolori isiname, serguwen edun amargi ci dame jifi, juwari i halhūn sukdun be bašame

ᠪᠣᠯᠣᠷᠢ ᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠮᠡ,

ᠰᠡᠷᠭᠦᠠᠨ ᠡᠳᠤᠨ ᠠᠮᠠᠷᠭᠢ ᠴᠢ ᠳᠠᠮᠡ ᠵᠢᠼᠢ, ᠵᠤᠠᠷᠢ ᠢ ᠬᠠᠯᠬᠠᠨ ᠰᠤᠬᠳᠤᠨ ᠪᠡ ᠪᠠᠰᠠᠮᠡ

地球绕太阳一周就是一年。

nai mumuhu šun be emu barun torhome yabuci, uhai emu aniya.

ᠨᠠᠢ ᠮᠤᠮᠤᠬᠤ ᠰᠤᠨ ᠪᠡ ᠡᠮᠤ ᠪᠠᠷᠤᠨ ᠲᠣᠷᠬᠣᠮᠡ ᠶᠠᠪᠤᠴᠢ, ᠤᠬᠠᠢ ᠡᠮᠤ ᠠᠨᠢᠶᠠ.

河水结冰，阻止了船的行駛。

bira de juhe jafafi, jahūdai be hanggabuha.

ᠪᠢᠷᠠ ᠳᠡ ᠵᠤᠬᠡ ᠵᠠᠶᠠᠰᠢ, ᠵᠠᠬᠤᠳᠠᠢ ᠪᠡ ᠬᠠᠩᠭᠠᠪᠤᠬᠤ.

皑皑白雪到处可见。

babade šanyan nimangi sabumbi.

ᠪᠠᠪᠠᠳᠡ ᠰᠠᠨᠶᠠᠨ ᠨᠢᠮᠠᠩᠭᠢ ᠰᠠᠪᠤᠮᠪᠢ.

寒冷的冬天，开始下雪了。

šahūrun tuveri de, nimangi dame deribuhe.

ᠰᠠᠬᠤᠷᠤᠨ ᠲᠤᠪᠦᠷᠢ ᠳᠡ, ᠨᠢᠮᠠᠩᠭᠢ ᠳᠠᠮᠡ ᠳᠡᠷᠢᠪᠤᠬᠤ.

这一天家家团聚在一起，吃饭，喝酒，过大年。

tere inengi boo tome isame tefi, buda jeme, arki omime, aniya inengi be dulembi.

ᠲᠡᠷᠡ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ ᠪᠤᠣ ᠲᠣᠮᠡ ᠶᠡᠰᠠᠮᠡ ᠲᠡᠭᠢ, ᠪᠤᠳᠤ ᠵᠡᠮᠡ, ᠠᠷᠻᠢ ᠣᠮᠢᠮᠡ, ᠠᠶᠢᠶ᠋ᠠ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ ᠪᠡ ᠳᠤᠯᠡᠮᠪᠢ.

一年中最重要的日子是春节。

emu aniya de ujui oyonggo inengi oci aniya inengi.

ᠡᠮᠤ ᠠᠶᠢᠶ᠋ᠠ ᠳᠡ ᠤᠵᠤᠢ ᠣᠶᠤᠩᠭᠣ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ ᠣᠴᠢ ᠠᠶᠢᠶ᠋ᠠ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ.

一天有二十四小时，一小时有六十分，一分有六十秒。

emu inengi de orin duin erin bi, emu erinde ninju fuwen, emu fuwen de ninju miyoori bi.

ᠡᠮᠤ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ ᠳᠡ ᠣᠷᠢᠨ ᠳᠤᠶᠢᠨ ᠡᠷᠢᠨ ᠪᠢ,

ᠡᠮᠤ ᠡᠷᠢᠨᠳᠡ ᠨᠢᠩᠵᠤ ᠪᠤᠠᠰᠤ, ᠡᠮᠤ ᠪᠤᠠᠰᠤ ᠳᠡ ᠨᠢᠩᠵᠤ ᠮᠢᠶᠣᠣᠷᠢ ᠪᠢ.

一年有十二个月，三百六十五天。

emu aniya de juwan juwe biya, uheri ilan tanggu ninju sunja inengi bi.

ᠡᠮᠤ ᠠᠶᠢᠶ᠋ᠠ ᠳᠡ ᠵᠤᠠᠩ ᠵᠤᠠᠨ ᠪᠢᠶ᠋ᠠ, ᠤᠬᠡᠷᠢ ᠶᠡᠯᠠᠨ ᠲᠠᠩᠭᠤ ᠨᠢᠩᠵᠤ ᠰᠤᠩᠵᠠ ᠶᠡᠨᠡᠩᠭᠡ ᠪᠢ.

清明时人们外出踏青。

hangsi de niyalma sa tulergi de tucifi niwanggiyan be amcame genembi.

ᠬᠠᠩᠰᠢ ᠳᠡ ᠨᠢᠶ᠋ᠠᠯᠤᠮ ᠰᠠ ᠲᠤᠯᠦᠷᠭᠢ ᠳᠡ ᠲᠤᠴᠢᠨᠢ ᠨᠢᠠᠩᠭᠢᠶᠢᠨ ᠪᠡ ᠠᠮᠴᠠᠮᠡ ᠭᠡᠨᠡᠮᠪᠢ.

正月十五看花灯。

aniya biyai tofohon de hacingga dengjan be tuwambi.

ᠠᠨᠢᠶ᠋ᠠ ᠪᠢᠶᠠᠢ ᠲᠣᠹᠣᠬᠣᠨ ᠳᠡ ᠬᠠᠴᠢᠩᠭᠠ ᠳᠡᠩᠵᠠᠨ ᠪᠡ ᠲᠤᠠᠭᠠᠮᠪᠢ.

夜里开始拜年。

dobori ci deribume ishunde dorolome aniya arambi.

ᠳᠣᠪᠣᠷᠢ ᠴᠢ ᠳᠡᠷᠢᠪᠤᠮᠡ ᠶᠢᠰᠤᠨᠳᠡ ᠳᠣᠷᠣᠯᠣᠮᠡ ᠠᠨᠢᠶ᠋ᠠ ᠠᠷᠠᠮᠪᠢ.

在门上贴对联。

jurū gisun be boo i uce i juwe ergi de latubumbi.

ᠵᠤᠷᠤ ᠭᠢᠰᠤᠨ ᠪᠡ ᠪᠤᠭ ᠤ ᠤᠴᠡ ᠤ ᠵᠤᠠᠭᠡ ᠢᠷᠭᠢ ᠳᠡ ᠯᠠᠲᠤᠪᠤᠮᠪᠢ.

这一天要登高。

ere inenggi de uyulembi.

ئەرى ئىنەنگى دە ئۇيۇلەمبى.

九月九日是重阳节。

uyun biyai ice uyun oci uyungge inenggi.

ئۇيۇن بىيەي ئىسە ئۇيۇن ئوچى ئۇيۇنگە ئىنەنگى.

晚上赏月。

dobori de biya be tuwambi.

دوبورى دە بىيە بە تۇۋامبى.

中秋吃月饼。

biyangga inenggi de biyangga efen jembi.

بىيانگغا ئىنەنگى دە بىيانگغا ەفەن جەمبى.

北方已经下雪了。

amargi ba de emgeri nimarahabi.

„

外出的话，带上雨伞。

tule tucici, sara be gaisu.

„

听说明天要下雨。

donjici cimari aga agambi sehe.

„

明天的天气怎么样？

cimari i abkai sukdun absi?

„

既不冷又不热。

beikuwen waka bime geli halhūn akū.

ᠪᠡᠵᠢᠭᠤᠪᠠᠨ ᠠᠬᠤ ᠪᠢᠮᠡ ᠭᠡᠯᠢ ᠬᠠᠯᠠᠭᠠᠨ ᠠᠬᠤ.

你喜欢这里的天气吗？

si ubai abkai sukdun be cihalambio?

ᠰᠢ ᠤᠪᠠᠢ ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠰᠤᠬᠳᠤᠨ ᠪᠡ ᠴᠢᠬᠠᠯᠠᠮᠪᠢᠣ?

最好穿上棉大衣。

pampu be etuci elei sain.

ᠯᠠᠮᠤ ᠪᠡ ᠡᠲᠦᠴᠢ ᠡᠯᠡᠢ ᠰᠠᠢᠨ.

天气非常冷。

abkai sukdun umesi beikuwen.

ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠰᠤᠬᠳᠤᠨ ᠤᠮᠡᠰᠢ ᠪᠡᠵᠢᠭᠤᠪᠠᠨ.

空气比较湿润。

sukdun ushiyeken.

Аққулар суы ыстық.

附录

满文罗马转写与国际音标对照表

元音	罗马转写	a	e	i	o	u	ü
	国际音标	ɑ	ə	i	o	u	u
辅音	罗马转写	b	c	d	dz	f	g(a)
	国际音标	b	tʂ tʂ(i)	d	dz	f	g
	罗马转写	g(e) g'	h(a)	h(e) h'	j	k(a)	k(e) k'
	国际音标	g	χ	x	dz dz(i)	q	k
	罗马转写	l	m	n	ng	p	r
	国际音标	l	m	n	ŋ	p	r
	罗马转写	s	ʃ	t	ts' ts	w	y
	国际音标	s ɕ(i)	ʃ	t	ts	v	j
	罗马转写	ž	sy	c'y	jy		
	国际音标	ʒ	sɣ	tʂɣ	dʒɣ		

满文第一字头

单 独		罗马转写		 a 阿; 阳  ama 父亲  aga 雨
		a		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 e 阴  eme 母亲  edun 风
		e		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 i 他(她, 它)  ihan 牛  sain 好
		i		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 o 婶子  orho 草  cooha 兵
		o		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 u 刺儿  udu 几  usin 田
		u		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 ülen 房舍  üren 塑像  ület 厄鲁特
		ü		
字头	字中	字尾		
				

单 独	罗马转写		na	地	舅	钥匙	牢狱
𐄌	na						
字头	字中	字尾					
𐄌	𐄌	𐄌					
单 独	罗马转写		ne	现在	舅母	去	伯都讷
𐄎	ne						
字头	字中	字尾					
𐄎	𐄎	𐄎					
单 独	罗马转写		ni	呢	六	感谢	隘口
𐄏	ni						
字头	字中	字尾					
𐄏	𐄏	𐄏					
单 独	罗马转写		no	妹妹	增加	盘纓	鼯鼠
𐄐	no						
字头	字中	字尾					
𐄐	𐄐	𐄐					
单 独	罗马转写		nu	弩	黄酒	背负	是, 也
𐄑	nu						
字头	字中	字尾					
𐄑	𐄑	𐄑					
单 独	罗马转写		nū				
𐄒	nū						
字头	字中	字尾					
𐄒	𐄒	𐄒					

单 独		罗马转写			karun		nakambi		nikan		duka
		ka			卡伦		停, 退		汉人		门
字头	字中	字尾									
单 独		罗马转写			gaha		nirugan		bigan		arga
		ga			乌鸦		画		野外		计谋
字头	字中	字尾									
单 独		罗马转写			hahi		nahan		aha		abdaha
		ha			急		炕		奴才		叶子
字头	字中	字尾									
单 独		罗马转写			koki		tokombi		coko		doko
		ko			蝌蚪		扎, 刺		鸡		里子
字头	字中	字尾									
单 独		罗马转写			gobi		golombi		forgon		dogo
		go			戈壁		害怕		季节		瞎
字头	字中	字尾									
单 独		罗马转写			holo		hoton		nomhon		notho
		ho			山谷, 假		城		老实		壳, 皮
字头	字中	字尾									

单 独		罗马转写		 kūca 公山羊
		kū		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 gūwa 其他
		gū		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 gūlmahūn 兔子
		hū		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 hūwangdi 皇帝
		jahūdai		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 hūwaitambi 船
		imahū		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 yukūmbi 没有
		kūbulin		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 agūra 工具
		agūra		
字头	字中	字尾		
				

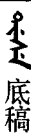
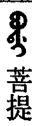
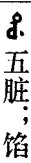
单 独		罗马转写		 ba 地, 里(长度)	 bata 敌人	 abalanbi 打猎	 olhoba 谨慎
		ba					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 be 把, 我们	 bederembi 回	 eberi 弱	 kicebe 勤奋
		be					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 bi 我, 有, 在	 tulimbini 猜	 ebinibi 吃饱	 dobi 狐狸
		bi					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 bocini 丑	 bodombi 计算	 obombi 洗	 olbo 马褂, 绵甲
		bo					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 bu 令给	 obumbi 使成为	 serebun 感觉	 sabu 鞋
		bu					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 būrtu kara 盗骗			
		bū					
字头	字中	字尾					
							

单 独		罗马转写		 paltari 金刚钻	 pampu 棉袄	 kaparambi 弄平	 sampa 虾
		pa					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 pekte paktā 慌	 heperembi 捞	 lempen 棚子	 cimpe 蒿芭菜
		pe					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 pilembi 批	 pingguri 苹果	 tampin 壶	 deserepi 滔滔
		pi					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 poo 炮	 pojan 爆竹	 polori 筐箩	 porpon parpan 涕
		po					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 pusa 菩萨	 sumpulu 手足	 unpu 山楂	 不得力
		pu					
字头	字中	字尾					
							
单 独		罗马转写		 puseli 铺子			
		pū					
字头	字中	字尾					
							

单 独	罗马转写		tusa 利益
ㄣ	sa		asarambi 藏
字头	字中	字尾	sacinbi 欣
ㄣ	ㄣ	ㄣ	sabu 鞋
单 独	罗马转写		uruc 人们
ㄣ	se		besergen 床
字头	字中	字尾	sejen 车
ㄣ	ㄣ	ㄣ	se 年岁
单 独	罗马转写		omosi 孙子们
ㄣ	si		usiba 星星
字头	字中	字尾	asigan 年轻
ㄣ	ㄣ	ㄣ	si 你; 队伍
单 独	罗马转写		boso 布
ㄣ	so		soksori 突然
字头	字中	字尾	sohon 黄; 已
ㄣ	ㄣ	ㄣ	so 不祥之兆
单 独	罗马转写		asu 网
ㄣ	su		dasu 孩子们
字头	字中	字尾	gisun 语言
ㄣ	ㄣ	ㄣ	susu 原籍
单 独	罗马转写		sina 牵狗的
ㄣ	sū		皮条子
字头	字中	字尾	
ㄣ	ㄣ	ㄣ	

单 独		罗马转写		 aša 嫂子  aššambi 动  sašambi 称赞  šanyan 白
		ša		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 ekšembi 忙  ebisembi 游泳  šengin 额头  še 鸢
		še		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 šilo 拾盒
		ši		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 hošo 角落  hoššombi 哄骗  šošombi 汇集  šongkon 海东青
		šo		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 fekšun 硯  ašumbi 含, 衔  šusiba 鞭子  šu 文
		šu		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 šūngku 桃子  šūn 舜(帝)
		šū		
字头	字中	字尾		
				

单 独	罗马转写			tatakū		bahta		anhta
	ta							
字头	字中	字尾						
								
单 独	罗马转写			da		hada		orhoda
	da							
字头	字中	字尾						
								
单 独	罗马转写			te		tetun		etembi
	te							
字头	字中	字尾						
								
单 独	罗马转写			de		dekenbi		eden
	de							
字头	字中	字尾						
								
单 独	罗马转写			nu		nu		nu
	nu							
字头	字中	字尾						
								
单 独	罗马转写			nu		nu		nu
	nu							
字头	字中	字尾						
								

单 独		罗马转写		 tingin 厅	 kuitu 驴骡	 sati 公马熊
		ti				
字头	字中	字尾				
						
单 独		罗马转写		 disc 底稿	 disclambi 起草	 bodi 菩提
		di				
字头	字中	字尾				
						
单 独		罗马转写		 to 柳斗	 toktonbi 定	 nikton 安宁
		to				
字头	字中	字尾				
						
单 独		罗马转写		 do 五脏; 馅	 dosimbi 进入	 okdombi 迎接
		do				
字头	字中	字尾				
						
单 独		罗马转写				
字头	字中	字尾				
单 独		罗马转写				
字头	字中	字尾				

单 独		罗马转写		 taku	
		tu		 antu	
字头	字中	字尾		楼, 楼阁	
					
单 独		罗马转写		 aibumbi	
		du		阳坡	
字头	字中	字尾		解救	
					
单 独		罗马转写		 dutu	
		du		那样	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写		 umudu	
		du		孤儿	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写		 idumbi	
		du		值班	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写		 dutu	
		du		肠子	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写		 butin	
		tū		坛子	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写		 tumbi	
		tū		打	
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写			
		tū			
字头	字中	字尾			
					
单 独		罗马转写			
		tū			
字头	字中	字尾			
					

单 独		罗马转写		gabula 餽	
𠂔		la		halambi 换; 烫	
字头	字中	字尾		dalambi 征伐	
𠂔	𠂔	𠂔		labdu 多	
单 独		罗马转写		bele 米	
𠂔		le		sile (肉)汤	
字头	字中	字尾		fulengi 灰	
𠂔	𠂔	𠂔		leli 宽阔	
单 独		罗马转写		ili 令起立	
𠂔		li		hefeli 肚子	
字头	字中	字尾		alimbi 承担	
𠂔	𠂔	𠂔		lifagan 泥	
单 独		罗马转写		golo 省; 河身	
𠂔		lo		bolosu 玻璃	
字头	字中	字尾		dolori 心中	
𠂔	𠂔	𠂔		lorin 骡子	
单 独		罗马转写		cukulu 近视眼	
𠂔		lu		sulu 鬃角	
字头	字中	字尾		talude 偶而	
𠂔	𠂔	𠂔		lulu 碌碌	
单 独		罗马转写			
𠂔		lū			
字头	字中	字尾			
𠂔	𠂔	𠂔			

单 独	罗马转写		ㄣ 给(你)	ㄣ 奶奶	ㄣ 鱼	ㄣ 乌龟
ㄣ	ma					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				
单 独	罗马转写		ㄣ 我们的	ㄣ 非常	ㄣ 不要	ㄣ 姨
ㄣ	me					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				
单 独	罗马转写		ㄣ 我的	ㄣ 猪崽	ㄣ 深	ㄣ 稠
ㄣ	mi					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				
单 独	罗马转写		ㄣ 笨拙	ㄣ 穷尽	ㄣ 孙子	ㄣ 池, 沼
ㄣ	mo					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				
单 独	罗马转写		ㄣ 凳子	ㄣ 能	ㄣ 库	ㄣ 唯独, 只
ㄣ	mu					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				
单 独	罗马转写		ㄣ 燕窝			
ㄣ	mū					
字头	字中	字尾				
ㄣ	ㄣ	ㄣ				

单 独		罗马转写		𐌚		cargi		𐌚		应该		𐌚		夜叉	
𐌚		ca		𐌚		ce		𐌚		他们		𐌚		新的	
字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头
𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚
单 独		罗马转写		𐌚		ci		𐌚		从; 比; 由		𐌚		牛皮	
𐌚		ci		𐌚		cira		脸		𐌚		吸		𐌚	
字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头
𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚
单 独		罗马转写		𐌚		co		𐌚		前天		𐌚		宽	
𐌚		co		𐌚		oncodo		宽恕		𐌚		辫子		𐌚	
字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头
𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚
单 独		罗马转写		𐌚		cu		𐌚		火箭		𐌚		消瘦	
𐌚		cu		𐌚		cūn		背式骨		𐌚		macu		葡萄	
字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头
𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚
单 独		罗马转写		𐌚		cū		𐌚		椿树		𐌚		椿纱	
𐌚		cū		𐌚		cūn		cūn		cūn		cūn		cūn	
字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头	字中	字尾	字头
𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚	𐌚

单 独		罗马转写		1 ja	容易, 便宜
1		ja		1 信	jasigan
字头	字中	字尾		1 割破	ajabumbi
1	1	1		1 牛虻	ija
单 独		罗马转写		1 je	表示答应, 是
1		je		1 粮食	jeku
字头	字中	字尾		1 占领	ejelembi
1	1	1		1 缎	suje
单 独		罗马转写		1 jiha	钱
1		ji		1 被子	jibehun
字头	字中	字尾		1 小	ajige
1	1	1		1 一味地	unkuji
单 独		罗马转写		1 jorimbi	指
1		jo		1 织	jodombi
字头	字中	字尾		1 选	sonjombi
1	1	1		1 俏丽	hojo
单 独		罗马转写		1 juhe	冰
1		ju		1 南, 前	julengi
字头	字中	字尾		1 奔跑	sujuubi
1	1	1		1 头, 第一	uju
单 独		罗马转写		1 jū sy	洙泗
1		jū			
字头	字中	字尾			
1	1	1			

单 独		罗马转写		ya		哪, 什么 ya	园子 yafan	富 bayan	菱角 ninggiya
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					
单 独		罗马转写		ye		小橛子 ye	洞穴 yeru	兴起 yendembi	身体, 自己 beye
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					
单 独		罗马转写							
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					
单 独		罗马转写		yo		玩笑 yobo	膘 soyon	缩小 šoyombi	水痘, 钝 mo yo
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					
单 独		罗马转写		yu		车辙 yun	饥饿 yuyumbi	姐姐 eyun	斋 šayru
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					
单 独		罗马转写		yū					
字头		字中		字尾					
字头		字中		字尾					

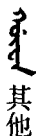
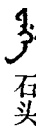
单 独	罗马转写		 kesike 猫  eksembi 忙  kemuni 还, 尚且  keremu 城垛
		ke	
字头	字中	字尾	
			
单 独	罗马转写		 gege 姐姐  hergen 字  geren 众  geccn 霜
		ge	
字头	字中	字尾	
			
单 独	罗马转写		 tubihe 果子  ehelinggu 凶恶  hefeli 肚子  hehe 女人
		he	
字头	字中	字尾	
			
单 独	罗马转写		 goroki 远处  ekisaka 悄悄地  kimun 仇恨  kima 菁麻
		ki	
字头	字中	字尾	
			
单 独	罗马转写		 tugi 云彩  dagiambi 款待  sugin 漆  giranggi 骨头
		gi	
字头	字中	字尾	
			
单 独	罗马转写		 ilhi 次序  ushin 湿  hishan 污垢  hiranbi 睨视
		hi	
字头	字中	字尾	
			

单 独		罗马转写		 kumun 音乐  kubun 棉花  fekumbi 跳跃  buleku 镜子
a		ku		
字头	字中	字尾		
a	a	a		
单 独		罗马转写		 gu 玉石  gurun 国家  gurgu 野兽  agu 兄长
a		gu		
字头	字中	字尾		
a	a	a		
单 独		罗马转写		 hutu 鬼  huksembi 感激  fulehun 恩惠  mumuhu 球
a		hu		
字头	字中	字尾		
a	a	a		
单 独		罗马转写		 k'anduri 亢宿  kuk'an 护炕沿木  yunk'a 羽
a		k'a		
字头	字中	字尾		
a	a	a		
单 独		罗马转写		 g'an 钢  g'alab 劫难  mahag'ala 玛哈噶  nag'a 那伽花
a		g'a		
字头	字中	字尾		
a	a	a		
单 独		罗马转写		 guh'ang 珩
a		h'a		
字头	字中	字尾		
a	a	a		

单 独		罗马转写		ゐ 科 k'o
ゐ		k'o		
字头	字中	字尾		
ゐ	ゐ	ゐ		
单 独		罗马转写		ゐ 鰯 g'gin 鰯夫
ゐ		g'o		
字头	字中	字尾		
ゐ	ゐ	ゐ		
单 独		罗马转写		
ゐ		h'o		
字头	字中	字尾		
ゐ	ゐ	ゐ		
单 独		罗马转写		く 青色 kūke く 羚羊 bukūn く 骊 bukūri
く		kū		
字头	字中	字尾		
く	く	く		
单 独		罗马转写		
く		gū		
字头	字中	字尾		
く	く	く		
单 独		罗马转写		く 青色 hūke く 胃宿 welhūme く 老婢 nehūji く 婢女 nehū
く		hū		
字头	字中	字尾		
く	く	く		

单 独		罗马转写		cira 严, 脸	
𠂇		ra		rakca 罗刹	
字头	字中	字尾		arambi 做, 写	
𠂇	𠂇	𠂇		karambi 望	
单 独		罗马转写		ere 这	
𠂇		re		deretu 桌子	
字头	字中	字尾		kuren 馆	
𠂇	𠂇	𠂇		bireme 一概, 遍	
单 独		罗马转写		seri 泉	
𠂇		ri		cimari 明天	
字头	字中	字尾		tarinbi 耕种	
𠂇	𠂇	𠂇		deribumbi 开始	
单 独		罗马转写		moro 碗	
𠂇		ro		loro 桃子	
字头	字中	字尾		doron 印章	
𠂇	𠂇	𠂇		oron 位置	
单 独		罗马转写		turu 心法	
𠂇		ru		kiru 旗子	
字头	字中	字尾		gurunbi 采集	
𠂇	𠂇	𠂇		nirunbi 画	
单 独		罗马转写			
𠂇		rū			
字头	字中	字尾			
𠂇	𠂇	𠂇			

单 独	罗马转写		fa	窗户	fa	眼珠	faha	抓	jafambi	面粉	ufa
字头	字中	字尾	fa	陈, 旧	fe	跑	teksimbi	蝴蝶	gefche	稗草	hife
字头	字中	字尾	fi	笔	fi	调遣	fidembi	窄	hafirahūn	因为	ofi
字头	字中	字尾	fo	冰兜	fo	柳	fodoho	鼻子	oforo	十五	tofohon
字头	字中	字尾	fu	墙	fu	圈, 泡	fuka	税	cifun	坟	eifu
字头	字中	字尾	fu								
字头	字中	字尾									
字头	字中	字尾									

单 独		罗马转写		 味 wa  臭 wahūn  十 juwan  其他 gūwa
		wa		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 谁 we  石头 wehe  冬天 tuwen  二 juwe
		we		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		

单 独		罗马转写		 ts'anjiyang 参将
𠂔		ts'a		
字头	字中	字尾		
𠂔	𠂔	𠂔		
单 独		罗马转写		
𠂔		ts'e		
字头	字中	字尾		
𠂔	𠂔	𠂔		
单 独		罗马转写		
𠂔		tsi		
字头	字中	字尾		
𠂔	𠂔	𠂔		
单 独		罗马转写		 ts'oots'oo 曹操
𠂔		ts'o		
字头	字中	字尾		
𠂔	𠂔	𠂔		
单 独		罗马转写		
𠂔		ts'u		
字头	字中	字尾		
𠂔	𠂔	𠂔		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		

单 独		罗马转写		
𠂇		ža		
字头	字中	字尾		
𠂇	𠂇	𠂇		
单 独		罗马转写		𠂇 ze ho 𠂇 热河
𠂇		že		
字头	字中	字尾		
𠂇	𠂇	𠂇		
单 独		罗马转写		𠂇 ziben 𠂇 日本 𠂇 zindzung 𠂇 仁宗
𠂇		ži		
字头	字中	字尾		
𠂇	𠂇	𠂇		
单 独		罗马转写		
𠂇		žo		
字头	字中	字尾		
𠂇	𠂇	𠂇		
单 独		罗马转写		
𠂇		žu		
字头	字中	字尾		
𠂇	𠂇	𠂇		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		

单 独		罗马转写		 sycuan 四川
		sy		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 c'ytu morin 赤兔  c'yming 马 救命
		c'y		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		 jyming 制命
		jy		
字头	字中	字尾		
				
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		
单 独		罗马转写		
字头	字中	字尾		

soi		pai		kui		noi		ai	
sui		pei		gui		nui		ei	
sui		pi		hui		nui		ii	
sai		poi		bai		kai		oi	
sei		pui		bei		gai		ui	
shii		pui		bii		hai		ui	
soi		sai		boi		koi		nai	
shui		sei		bui		goi		nei	
sui		sii		bui		hoi		nii	

kei	𪛗	joi	𪛗	cai	𪛗	loi	𪛗	toi	𪛗	tai	𪛗
gei	𪛗	jui	𪛗	cei	𪛗	lui	𪛗	doi	𪛗	dai	𪛗
hei	𪛗	jui	𪛗	cii	𪛗	lui	𪛗				
kii	𪛗	yai	𪛗	coi	𪛗	mai	𪛗	tui	𪛗	tei	𪛗
gii	𪛗	yei	𪛗	cui	𪛗	mei	𪛗	dui	𪛗	dei	𪛗
hii	𪛗			cui	𪛗	mii	𪛗				
kui	𪛗	yoi	𪛗	jai	𪛗	moi	𪛗	lai	𪛗	tii	𪛗
gui	𪛗	yui	𪛗	jei	𪛗	mui	𪛗	lei	𪛗	dii	𪛗
hui	𪛗	yui	𪛗	jii	𪛗	mui	𪛗	lii	𪛗		

头中，元音“i”在满文字中的写法是 1，在字尾的写法是 2。

满文第二字头是在第一字头的基础上缀接元音“i”构成的，在第二字

zoi zui

dzai dzei

dzoi dzui

zai zui

wai wei

ts'ai ts'ei

ts'oi ts'ui

roi rui

rui

fai

fei

fii

foi

fui

fui

k'ai

g'ai

h'ai

k'oi

g'oi

h'oi

rai

rei

rii

sor	ᡔᡆᡳᡵ	sur	ᡔᡆᡳᡵ	sūr	ᡔᡆᡳᡵ	šar	ᡔᡆᡳᡵ	šer	ᡔᡆᡳᡵ	šir	ᡔᡆᡳᡵ	šor	ᡔᡆᡳᡵ	šur	ᡔᡆᡳᡵ	šūr	ᡔᡆᡳᡵ
par	ᡔᡆᡳᡵ	per	ᡔᡆᡳᡵ	pīr	ᡔᡆᡳᡵ	por	ᡔᡆᡳᡵ	pur	ᡔᡆᡳᡵ	pūr	ᡔᡆᡳᡵ	sar	ᡔᡆᡳᡵ	ser	ᡔᡆᡳᡵ	sir	ᡔᡆᡳᡵ
kūr	ᡔᡆᡳᡵ	gūr	ᡔᡆᡳᡵ	hūr	ᡔᡆᡳᡵ	bar	ᡔᡆᡳᡵ	ber	ᡔᡆᡳᡵ	bir	ᡔᡆᡳᡵ	bor	ᡔᡆᡳᡵ	bur	ᡔᡆᡳᡵ	būr	ᡔᡆᡳᡵ
nor	ᡔᡆᡳᡵ	nur	ᡔᡆᡳᡵ	nūr	ᡔᡆᡳᡵ	kar	ᡔᡆᡳᡵ	gar	ᡔᡆᡳᡵ	har	ᡔᡆᡳᡵ	kor	ᡔᡆᡳᡵ	gor	ᡔᡆᡳᡵ	hor	ᡔᡆᡳᡵ
ar	ᡔᡆᡳᡵ	er	ᡔᡆᡳᡵ	ir	ᡔᡆᡳᡵ	or	ᡔᡆᡳᡵ	ur	ᡔᡆᡳᡵ	ūr	ᡔᡆᡳᡵ	nar	ᡔᡆᡳᡵ	ner	ᡔᡆᡳᡵ	nir	ᡔᡆᡳᡵ

满文第三字头

ᡔᡆᡳᡵ

ker	𐌵𐌺𐌹	ger	𐌵𐌺𐌹	her	𐌵𐌺𐌹	kir	𐌵𐌺𐌹	gir	𐌵𐌺𐌹	hir	𐌵𐌺𐌹	kur	𐌵𐌺𐌹	gur	𐌵𐌺𐌹	hur	𐌵𐌺𐌹
jor	𐌵𐌺𐌹	jur	𐌵𐌺𐌹	jūr	𐌵𐌺𐌹	yar	𐌵𐌺𐌹	yer	𐌵𐌺𐌹			yor	𐌵𐌺𐌹	yur	𐌵𐌺𐌹	yūr	𐌵𐌺𐌹
car	𐌵𐌺𐌹	cer	𐌵𐌺𐌹	cir	𐌵𐌺𐌹	cor	𐌵𐌺𐌹	cur	𐌵𐌺𐌹	cūr	𐌵𐌺𐌹	jar	𐌵𐌺𐌹	jer	𐌵𐌺𐌹	jir	𐌵𐌺𐌹
lor	𐌵𐌺𐌹	lur	𐌵𐌺𐌹	lūr	𐌵𐌺𐌹	mar	𐌵𐌺𐌹	mer	𐌵𐌺𐌹	mir	𐌵𐌺𐌹	mor	𐌵𐌺𐌹	mur	𐌵𐌺𐌹	mūr	𐌵𐌺𐌹
tor	𐌵𐌺𐌹	dor	𐌵𐌺𐌹			tur	𐌵𐌺𐌹	dur	𐌵𐌺𐌹			lar	𐌵𐌺𐌹	ler	𐌵𐌺𐌹	lir	𐌵𐌺𐌹
tar	𐌵𐌺𐌹	dar	𐌵𐌺𐌹			ter	𐌵𐌺𐌹	der	𐌵𐌺𐌹			tir	𐌵𐌺𐌹	dir	𐌵𐌺𐌹		

满文字中的写法是 , 在字尾的写法是 .

满文第三字头是在第一字头的基础上缀接辅音  构成的, 辅音  在

war



wer



ror



rut



rur



far



fer



fir



for



fur



für



k'ar



g'ar



h'ar



k'or



g'or



h'or



rar



rer



rür



满文第四字头



ᡳ an	ᡳ non	ᡳ kūn	ᡳ pan	ᡳ son
ᡳ en	ᡳ nun	ᡳ gūn	ᡳ pen	ᡳ sun
ᡳ in	ᡳ nūn	ᡳ hūn	ᡳ pin	ᡳ sūn
ᡳ on	ᡳ kan	ᡳ ban	ᡳ pon	ᡳ šan
ᡳ un	ᡳ gan	ᡳ ben	ᡳ pun	ᡳ šen
ᡳ ūn	ᡳ han	ᡳ bin	ᡳ pūn	ᡳ šin
ᡳ nan	ᡳ kon	ᡳ bon	ᡳ san	ᡳ šon
ᡳ nen	ᡳ gon	ᡳ bun	ᡳ sen	ᡳ šun
ᡳ nin	ᡳ hon	ᡳ būn	ᡳ sin	ᡳ šün

tan	ton	lon	can	jon	ken
dan	don	lun	cen	jun	gen
		lün	cin	jün	hen
ten	tun	man	con	yan	kin
den	dun	men	cun	yen	gin
		min	cün		hin
tin	lan	mon	jan	yon	kun
din	len	mün	jen	yün	gun
	lin	mün	jin	yün	hun

满文字中的写法是‘，在字尾的写法是’。

满文第四字头是在第一字头的基础上缀接辅音口构成的，辅音口在

ᠵᠣᠨ

ᠵᠠᠨ

ᠳᠵᠠᠨ

ᠳᠵᠡᠨ

ᠳᠵᠣᠨ

ᠳᠵᠠᠨ

ᠵᠠᠨ

ᠵᠡᠨ

ᠵᠢᠨ

ᠠᠩ

ᠠᠩᠡᠨ

ᠲᠰᠠᠨ

ᠲᠰᠡᠨ

ᠲᠰᠠᠨ

ᠲᠰᠠᠨ

ᠲᠰᠠᠨ

ᠷᠣᠨ

ᠷᠠᠨ

ᠷᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠲᠡᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠬᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

ᠲᠠᠨ

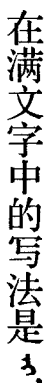
ᠲᠠᠨ

song	sung	sūng	šang	šeng	šing	šong	šung	šūng
pang	peng	ping	pong	pung	pūng	sang	seng	sing
kūng	gūng	hūng	bang	beng	bing	bong	bung	būng
nong	nung	nūng	kang	gang	hang	kong	gong	hong
ang	eng	ing	ong	ung	ūng	nang	neng	ning

满文第五字头



keng	ㄎㄥ	geng	ㄍㄥ	heng	ㄏㄥ	king	ㄎㄩㄥ	ging	ㄍㄩㄥ	hing	ㄏㄩㄥ	kung	ㄎㄨㄥ	gung	ㄍㄨㄥ	hung	ㄏㄨㄥ
jong	ㄐㄨㄥ	jung	ㄐㄨㄥ	jüng	ㄐㄩㄥ	yang	ㄚㄥ	yeng	ㄚㄥ			yong	ㄚㄨㄥ	yung	ㄚㄨㄥ	yüng	ㄚㄩㄥ
cang	ㄘㄤ	ceng	ㄘㄤ	cing	ㄘㄤ	cong	ㄘㄨㄥ	cung	ㄘㄨㄥ	cüng	ㄘㄩㄥ	jang	ㄐㄤ	jeng	ㄐㄤ	jing	ㄐㄤ
long	ㄌㄨㄥ	lung	ㄌㄨㄥ	lüng	ㄌㄩㄥ	mang	ㄇㄤ	meng	ㄇㄤ	ming	ㄇㄤ	mong	ㄇㄨㄥ	mung	ㄇㄨㄥ	müng	ㄇㄩㄥ
tong	ㄊㄨㄥ	dong	ㄊㄨㄥ			tung	ㄊㄨㄥ	dung	ㄊㄨㄥ			lang	ㄌㄤ	leng	ㄌㄤ	ling	ㄌㄤ
tang	ㄊㄤ	dang	ㄊㄤ			teng	ㄊㄥ	deng	ㄊㄥ			ting	ㄊㄤ	ding	ㄊㄤ		

在满文字中的写法是 ，在字尾的写法是 。

满文第五字头是在第一字头的基础上缀接辅音  构成的，辅音 

zong zung

dzang dzeng

dzong



dzung



zang



zeng



wang



weng



ts'ang



ts'eng



ts'ong



ts'ung



rong



rung



rüng



fang



feng



fing



fong



fung



füng



k'ang



g'ang



h'ang



k'ong



g'ong



h'ong



rang



reng



ring



sok 

suk 

sūk 

šak 

šek 

šik 

šok 

šuk 

šūk 

pak 

pek 

pik 

pok 

puk 

pūk 

sak 

sek 

sik 

kūk 

gūk 

hūk 

bak 

bek 

bik 

bok 

buk 

būk 

nok 

nuk 

nūk 

kak 

gak 

hak 

kok 

gok 

hok 

ak 

ek 

ik 

ok 

uk 

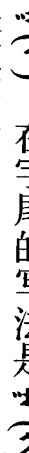
ūk 

nak 

nek 

nik 

kek	𠵿	jok	𠵿	cak	𠵿	lok	𠵿	tok	𠵿	tak	𠵿
gek	𠵿	juk	𠵿	cek	𠵿	luk	𠵿	dok	𠵿	dak	𠵿
hek	𠵿	jūk	𠵿	cik	𠵿	lūk	𠵿				
kik	𠵿	yak	𠵿	cok	𠵿	mak	𠵿	tuk	𠵿	tek	𠵿
gik	𠵿	yek	𠵿	cuk	𠵿	mek	𠵿	duk	𠵿	dek	𠵿
hik	𠵿			cūk	𠵿	mik	𠵿				
kuk	𠵿	yok	𠵿	jak	𠵿	mok	𠵿	lak	𠵿	tik	𠵿
guk	𠵿	yuk	𠵿	jek	𠵿	muk	𠵿	lek	𠵿	dik	𠵿
huk	𠵿	yūk	𠵿	jik	𠵿	mūk	𠵿	lik	𠵿		

满文字中的写法是  (w), 在字尾的写法是  (w)。

满文第六字头是在第一字头的基础上缀接辅音  构成的，辅音  在

 wak

 wek

 rok

 ruk

 rūk

 fak

 fek

 fik

 fok

 fuk

 fuk

 k'ak

 g'ak

 h'ak

 k'ok

 g'ok

 h'ok

 rak

 rek

 rik

ᠰᠣᠰ	sos	ᠰᠤᠰ	sus	ᠰᠤᠰ	sūs	ᠰᠠᠰ	šas	ᠰᠡᠰ	šes	ᠰᠢᠰ	šis	ᠰᠣᠰ	šos	ᠰᠤᠰ	šus	ᠰᠤᠰ	šūs
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

ᠫᠠᠰ	pas	ᠫᠡᠰ	pes	ᠫᠢᠰ	pis	ᠫᠣᠰ	pos	ᠫᠤᠰ	pus	ᠫᠦᠰ	pūs	ᠠᠠᠰ	sas	ᠠᠡᠰ	ses	ᠠᠢᠰ	sis
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

ᠬᠤᠰ	kūs	ᠬᠡᠰ	gūs	ᠬᠢᠰ	hūs	ᠬᠣᠰ	bas	ᠬᠤᠰ	bes	ᠬᠦᠰ	bis	ᠬᠣᠰ	bos	ᠬᠤᠰ	bus	ᠬᠦᠰ	būs
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

ᠨᠣᠰ	nos	ᠨᠤᠰ	nus	ᠨᠢᠰ	nūs	ᠨᠣᠰ	kas	ᠨᠤᠰ	gas	ᠨᠦᠰ	has	ᠨᠣᠰ	kos	ᠨᠤᠰ	gos	ᠨᠤᠰ	hos
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

ᠠᠰ	as	ᠡᠰ	es	ᠢᠰ	is	ᠣᠰ	os	ᠤᠰ	us	ᠦᠰ	ūs	ᠠᠰ	nas	ᠡᠰ	nes	ᠢᠰ	nis
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	----	-----	----	-----

满文第七字头

kes	ges	hes	kis	gis	his	kus	gus	hus
𐤊𐤍	𐤂𐤍	𐤅𐤍	𐤊𐤍	𐤂𐤍	𐤅𐤍	𐤊𐤍	𐤂𐤍	𐤅𐤍
jös	jus	jūs	yas	yes		yos	yus	yūs
𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤅𐤍	𐤊𐤍		𐤅𐤍	𐤊𐤍	𐤅𐤍
cas	ces	cis	cos	cus	cūs	jas	jes	jis
𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍
los	lus	lūs	mas	mes	mis	mos	mus	mūs
𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍
tos	dos		tus	dus		las	les	lis
𐤊𐤍	𐤊𐤍		𐤊𐤍	𐤊𐤍		𐤊𐤍	𐤊𐤍	𐤊𐤍
tas	das		tes	des		tis	dis	
𐤊𐤍	𐤊𐤍		𐤊𐤍	𐤊𐤍		𐤊𐤍	𐤊𐤍	

独的形式出现，写做今，如

满文字中的写法是 ，在字尾的写法是 。辅音 *s* 在个别单词中也以单满文第七字头是在第一字头的基础上缀接辅音 *s* 构成的，辅音 *s* 在

was

wes

ros

rus

rūs

fas

fes

fis

fos

fus

fūs

k'as

g'as

h'as

k'os

g'os

h'os

ras

res

ris

sot 𐓂𐓂𐓂 sut 𐓂𐓂𐓂 sūt 𐓂𐓂𐓂

pat 𐓂𐓂𐓂 pet 𐓂𐓂𐓂 pit 𐓂𐓂𐓂

pot 𐓂𐓂𐓂 put 𐓂𐓂𐓂 pūt 𐓂𐓂𐓂

sat 𐓂𐓂𐓂 set 𐓂𐓂𐓂 sit 𐓂𐓂𐓂

kūt 𐓂𐓂𐓂 gūt 𐓂𐓂𐓂 hūt 𐓂𐓂𐓂

bat 𐓂𐓂𐓂 bet 𐓂𐓂𐓂 bit 𐓂𐓂𐓂

bot 𐓂𐓂𐓂 but 𐓂𐓂𐓂 būt 𐓂𐓂𐓂

not 𐓂𐓂𐓂 nut 𐓂𐓂𐓂 nūt 𐓂𐓂𐓂

kat 𐓂𐓂𐓂 gat 𐓂𐓂𐓂 hat 𐓂𐓂𐓂

kot 𐓂𐓂𐓂 got 𐓂𐓂𐓂 hot 𐓂𐓂𐓂

at 𐓂𐓂𐓂 et 𐓂𐓂𐓂 it 𐓂𐓂𐓂

ot 𐓂𐓂𐓂 ut 𐓂𐓂𐓂 ūt 𐓂𐓂𐓂

nat 𐓂𐓂𐓂 net 𐓂𐓂𐓂 nit 𐓂𐓂𐓂

ket	get	het	kit	git	hit	kut	gut	hut
ket	get	het	kit	git	hit	kut	gut	hut
jot	jut	jūt	yat	yet		yot	yut	yūt
jot	jut	jūt	yat	yet		yot	yut	yūt
cat	cet	cit	cot	cut	cūt	jat	jet	jit
cat	cet	cit	cot	cut	cūt	jat	jet	jit
lot	lut	lūt	mat	met	mit	mot	mut	mūt
lot	lut	lūt	mat	met	mit	mot	mut	mūt
tot	dot		tut	dut		lat	let	lit
tot	dot		tut	dut		lat	let	lit
tat	dat		tet	det		tit	dit	
tat	dat		tet	det		tit	dit	

满文字中的写法是 , 在字尾的写法是 .

满文第八字头是在第一字头的基础上缀接辅音  构成的，辅音  在

wat

wet

wat

wet

wat

wet

wat

wet

wat

rot

rut

rūt

fat

fet

fit

fot

fut

fut

k'at

g'at

h'at

k'ot

g'ot

h'ot

rat

ret

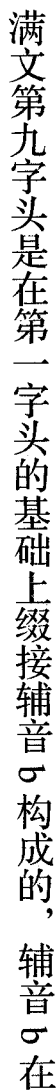
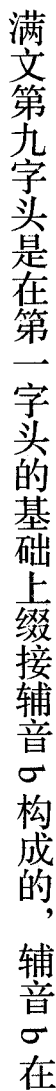
rit

sob	ᠰᠣᠪ	sub	ᠰᠤᠪ	süb	ᠰᠦᠪ	šob	ᠰᠣᠪ	šub	ᠰᠦᠪ	šüb	ᠰᠦᠪ
pab	ᠫᠣᠪ	peb	ᠭᠣᠪ	pib	ᠬᠤᠪ	pob	ᠪᠣᠪ	pub	ᠪᠣᠪ	püb	ᠪᠣᠪ
küb	ᠬᠦᠪ	güb	ᠭᠦᠪ	hüb	ᠬᠦᠪ	bab	ᠪᠣᠪ	beb	ᠪᠣᠪ	bib	ᠪᠣᠪ
nob	ᠨᠣᠪ	nub	ᠨᠣᠪ	nüb	ᠨᠣᠪ	kab	ᠬᠣᠪ	gab	ᠬᠣᠪ	hab	ᠬᠣᠪ
ab	ᠠᠪ	eb	ᠡᠪ	ib	ᠢᠪ	ob	ᠣᠪ	ub	ᠤᠪ	üb	ᠤᠪ
						nab	ᠨᠠᠪ	neb	ᠨᠡᠪ	nib	ᠨᠢᠪ

满文第九字头 ᠭᠣᠪ

keb	geb	heb	kib	gib	hib	kub	gub	hub
ke	ge	he	ki	gi	hi	ku	gu	hu
job	jub	jūb	yab	yeb		yob	yub	yūb
je	ju	jū	ya	ye		yo	yu	yū
cab	ceb	cib	cob	cub	cūb	jab	jeb	jib
ca	ce	ci	co	cu	cū	ja	je	ji
lob	lub	lūb	mab	meb	mib	mob	mub	mūb
le	lu	lū	ma	me	mi	mo	mu	mū
to	dob		tub	dub		lab	leb	lib
te	de		tu	du		la	le	li
tab	dab		teb	deb		tib	dib	
ta	da		te	de		ti	di	

字中的满文写法是 ，在字尾的写法是 。

满文第九字头是在第一字头的基础上缀接辅音  构成的，辅音  在

wab



web



rob



rub



rūb



fab



feb



fib



fob



fub



fūb



k'ab



g'ab



h'ab



k'ob



g'ob



h'ob



rab



reb



rib



soo suo sūo śao śeo śio śoo śuo śūo

pao peo pio poo puo pūo sao seo sio

kūo gūo hūo bao beo bio boo buo būo

noo nuo nūo kao gao hao koo goo hoo

ao eo io oo uo ūo nao neo nio

keo	geo	heo	kio	gio	hio	kuo	guo	huo
keo	geo	heo	kio	gio	hio	kuo	guo	huo
joo	juo	jūo	yao	yeo		yoo	yuo	yūo
joo	juo	jūo	yao	yeo		yoo	yuo	yūo
cao	ceo	cio	coo	cuo	cūo	jao	jeo	jio
cao	ceo	cio	coo	cuo	cūo	jao	jeo	jio
loo	luo	lūo	mao	meo	mio	moo	muo	mūo
loo	luo	lūo	mao	meo	mio	moo	muo	mūo
too	doo		tuo	duo		lao	leo	lio
too	doo		tuo	duo		lao	leo	lio
tao	dao		teo	deo		tio	dio	
tao	dao		teo	deo		tio	dio	

成的复合元音○○读做ao。

头中，元音。在满文字中的写法是^ᠠ，在字尾的写法是^ᠡ。两个元音。组满文第十字头是在第一字头的基础上缀接元音。构成的，在第十字

zoo zuo

dzao dzeo

dzoo dzuo

žao žeo

wao weo

ts'ao ts'eo

ts'oo ts'uo

roo ruo

rūo



fao



feo



fio



foo



fuo



fūo



k'ao



g'ao



h'ao



k'oo



g'oo



h'oo



rao



reo



rio



满文第十一字头



sol	sol	pal	kul	nol	al
sul	sul	pel	gul	nul	el
sul	sul	pil	hul	nul	il
šal	šal	pol	bal	kal	ol
šel	šel	pul	bel	gal	ul
šil	šil	pul	bil	hal	ul
šol	šol	sal	bol	kol	nal
šul	šul	sel	bul	gol	nel
šul	šul	sil	bul	hol	nul

kel	𐌵	jol	𐌵	cal	𐌵	lol	𐌵	tol	𐌵	tal	𐌵
gel	𐌵	jul	𐌵	cel	𐌵	lul	𐌵	dol	𐌵	dal	𐌵
hel	𐌵	jūl	𐌵	cil	𐌵	lūl	𐌵				
kil	𐌵	yai	𐌵	col	𐌵	mai	𐌵	tul	𐌵	tel	𐌵
gil	𐌵	yel	𐌵	cul	𐌵	mei	𐌵	dul	𐌵	del	𐌵
hil	𐌵			cūl	𐌵	mil	𐌵				
kul	𐌵	yoi	𐌵	jai	𐌵	moi	𐌵	lai	𐌵	til	𐌵
gul	𐌵	yul	𐌵	jel	𐌵	mul	𐌵	lei	𐌵	dil	𐌵
hul	𐌵	yūl	𐌵	jil	𐌵	mūl	𐌵	lil	𐌵		

在满文字中的写法是“𐰢”，在字尾的写法是“𐰣”。

满文第十一字头是在第一字头的基础上缀接辅音“𐰢”构成的，辅音“

𐰢 wal

𐰣 wel

𐰢 rol

𐰣 rul

𐰢 rül

𐰢 fal

𐰣 fel

𐰢 fil

𐰢 fol

𐰣 ful

𐰢 fül

𐰢 k'al

𐰣 g'al

𐰢 h'al

𐰢 k'ol

𐰣 g'ol

𐰢 h'ol

𐰢 ral

𐰣 rel

𐰢 ril

𠂔 som	𠂔 sum	𠂔 sūm	𠂔 šam	𠂔 šem	𠂔 šim	𠂔 šom	𠂔 šum	𠂔 šūm
𠂔 pam	𠂔 pem	𠂔 pīm	𠂔 pom	𠂔 pum	𠂔 pūm	𠂔 sam	𠂔 sem	𠂔 sim
𠂔 kum	𠂔 gūm	𠂔 hūm	𠂔 bam	𠂔 bem	𠂔 bim	𠂔 bom	𠂔 bum	𠂔 būm
𠂔 nom	𠂔 num	𠂔 nūm	𠂔 kam	𠂔 gam	𠂔 ham	𠂔 kom	𠂔 gom	𠂔 hom
𠂔 am	𠂔 em	𠂔 im	𠂔 om	𠂔 um	𠂔 ūm	𠂔 nam	𠂔 nem	𠂔 nim

ken	gem	hem	kin	gin	him	kun	gun	hun
jom	jum	jum	yam	yem		yom	yum	yum
cam	cem	cim	com	cum	cum	jam	jem	jim
lom	lum	lum	nam	nem	nim	nom	nun	nun
tom	dom		turn	dum		lam	lem	lim
tam	dam		tem	dem		tim	din	

在满文字中的写法是𐓃，在字尾的写法是𐓄。

满文第十二字头是在第一字头的基础上缀接辅音 ʒ 构成的，辅音 ʒ

wam 𐓃

wem 𐓄

rom 𐓃

rum 𐓄

rüm 𐓅

fam 𐓃

fem 𐓄

fim 𐓅

fom 𐓃

fum 𐓄

fum 𐓅

k'am 𐓃

g'am 𐓄

h'am 𐓅

k'om 𐓃

g'om 𐓄

h'om 𐓅

ram 𐓃

rem 𐓄

rim 𐓅

giye	giyo,	siya	siye	siyo,	hiya	hiye	hiyo,	kuwe	guwe	huwe,
𐌲𐌶𐌵	𐌲𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌰𐌶𐌵𐌹	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌰𐌶𐌵𐌶𐌹
juwe,	ciya	ciye	ciyo,	kiya	kiye	kiyo,	jīya	jīye	jīyo,	giya
𐌵𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹
suwe,	šūwa	šūwe,	tuwa	duwa	tuwe,	liya	liye	liyo,	juwa	
𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌶	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹
tiye	diye,	miya	miye,	niya	niye	niyo,	biya	biye	biyo,	suwa
𐌰𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌰𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌰𐌶𐌵𐌶𐌶	𐌸𐌶𐌵	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹
kūwa	gūwa	hūwa,	kuwa	guwa	huwa,	cuwa	muwa	žuwa,	piya	piye,
𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌰𐌶𐌵𐌶𐌹	𐌰𐌶𐌵	𐌰𐌶𐌵𐌶	𐌰𐌶𐌵𐌶𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌶	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌶𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌶𐌹	𐌸𐌶𐌵𐌶𐌶𐌹

切韵清字

ciyan jīyan siyan, kiyan giyan hiyan, ciowan jiovan siowan, kiowan
 ㄘㄧㄢˊ ㄐㄧㄢˊ ㄕㄧㄢˊ, ㄎㄧㄢˊ ㄍㄧㄢˊ ㄏㄧㄢˊ, ㄘㄧㄠㄠㄢˊ ㄐㄧㄠㄠㄢˊ ㄕㄧㄠㄠㄢˊ, ㄎㄧㄠㄠㄢˊ

tuwan duwan, liyan miyan, cuwan yuwan, ts' uwan dzuwan, žuwan iowan,
 ㄊㄨㄢˊ ㄉㄨㄢˊ, ㄌㄧㄢˊ ㄇㄧㄢˊ, ㄘㄨㄢˊ ㄩㄢˊ, ㄘㄨ' ㄨㄢˊ ㄉㄘㄨㄢˊ, ㄓㄨㄢˊ ㄧㄠㄠㄢˊ,

niyan nuwan, gūwan hūwan, biyan piyan, suwan šuwan, tiyan diyan,
 ㄋㄧㄢˊ ㄋㄨㄢˊ, ㄍㄨˊㄢˊ ㄏㄨˊㄢˊ, ㄅㄧㄢˊ ㄆㄧㄢˊ, ㄕㄨㄢˊ ㄕㄨˊㄢˊ, ㄊㄧㄢˊ ㄉㄧㄢˊ,

giowei hiowei, iowei liowei.

ㄍㄧㄠㄨㄟ ㄏㄧㄠㄨㄟ, ㄧㄠㄨㄟ ㄌㄧㄠㄨㄟ.

jīyai siyai, giyai hiyai yuwei jiyei, ciowei jiowei siowei, kiowei
 ㄐㄧㄞˊ ㄕㄧㄞˊ, ㄍㄧㄞˊ ㄏㄧㄞˊ ㄩㄨㄟ ㄐㄧㄞˊ, ㄘㄧㄠㄨㄟ ㄐㄧㄠㄨㄟ ㄕㄧㄠㄨㄟ, ㄎㄧㄠㄨㄟ

kūwai gūwai hūwai, kuwai guwai huwai, biyai šuwai, cuwai juwai,
 ㄎㄨˊㄨㄞ ㄍㄨˊㄨㄞ ㄏㄨˊㄨㄞ, ㄎㄨㄞ ㄍㄨㄞ ㄏㄨㄞ, ㄅㄧㄞˊ ㄕㄨˊㄨㄞ, ㄘㄨㄞ ㄐㄨˊㄨㄞ,

fiya fiye fiyo, niowa niowe.

ㄈㄧㄚˊ ㄈㄧㄝˊ ㄈㄧㄠˊ, ㄋㄧㄠㄨㄞ ㄋㄧㄠㄨㄟ.

biyao	piyoo,	tiyoo	diyoo,	liyoo	miyoo,	niyoo	fiyoo,
biyao	piyoo,	tiyoo	diyoo,	liyoo	miyoo,	niyoo	fiyoo,
ciyang	jiyang	siyang,	kiyang	giyang	hiyang,	niowang	fiyang.
biyang	piyang,	suwang	šuwang,	liyang	miyang,	cuwang	juwang,
kūwang	gūwang	hūwang,	kuwang	guwang	huwang,	niyeng	niyang,
ciowen	jiowen	siowen,	kiowen	giowen	hiowen,	liowan	liowen.
kuwan	guwan	guwen,	ciyūn	jiyūn	siyūn,	kiyūn	giyūn
giowan	hiowan,	luwan	luwen,	juwan	juwen,	kiyen	giyen,
fiyan	fiyen,	fiyan	fiyen,	fiyan	fiyen,	fiyan	fiyen,

ᠰᠠᠨ	ᠳᠠᠨ	ᠳᠠᠢᠨ	ᠠᠢᠨᠴᠢ	ᠭᠠᠢᠳᠤᠨᠪᠢ	ᠨᠢᠭᠨᠭᠢᠶᠠᠬᠠ	ᠨᠢᠭᠭᠠᠵᠠᠨᠪᠢ
sain	dain	duin	ainci	gaindumbi	niongniyaha	nionggajambi

满洲外联字

ᠨᠢᠭ	ᠯᠢᠭ	ᠴᠢᠭ	ᠵᠢᠭ	ᠰᠢᠭ	ᠬᠢᠭ	ᠭᠢᠭ	ᠬᠢᠭ
niong	liong,	ciong	jiong	siong,	kiong	giong	hiong.
ᠢᠣᠢ	ᠨᠢᠣᠢ	ᠯᠢᠣᠢ,	ᠴᠢᠣᠢ	ᠵᠢᠣᠢ	ᠰᠢᠣᠢ,	ᠬᠢᠣᠢ	ᠭᠢᠣᠢ.
ᠢᠣᠢ	ᠨᠢᠣᠢ	ᠯᠢᠣᠢ,	ᠴᠢᠣᠢ	ᠵᠢᠣᠢ	ᠰᠢᠣᠢ,	ᠬᠢᠣᠢ	ᠭᠢᠣᠢ.

满洲外单字

ᠴᠢᠶᠠᠭ	ᠵᠢᠶᠠᠭ	ᠰᠢᠶᠠᠭ,	ᠬᠢᠶᠠᠭ	ᠭᠢᠶᠠᠭ	ᠬᠢᠶᠠᠭ
ciyoo	jyoo	siyoo,	kiyoo	gyoo	hiyoo.

ᠠᠯᠠᠨ ᠠᠨ ilan 111

ᠡᠮᠤ emu 1

ᠳᠤᠢᠨ duin ᠳᠤ

ᠵᠤᠪᠡ juwe 1 1

满文数字

niolhumbi niolmun beye.

ᠨᠢᠣᠯᠬᠤᠮᠪᠢ ᠨᠢᠣᠯᠮᠤᠨ ᠪᠡᠶᠡ „

suimbi goimbi taimpa neombi niombi toombi doombi leombi niokso

ᠰᠤᠢᠮᠪᠢ ᠭᠣᠢᠮᠪᠢ ᠲᠠᠶᠢᠮᠤ ᠨᠡᠣᠮᠪᠢ ᠨᠢᠣᠮᠪᠢ ᠲᠣᠣᠮᠪᠢ ᠳᠣᠣᠮᠪᠢ ᠯᠡᠣᠮᠪᠢ ᠨᠢᠣᠬᠰᠤ

aššambi hoššombi gūwaššambi tūmbi neimbi gaimbi baimbi saimbi

ᠠᠰᠰᠠᠮᠪᠢ ᠬᠣᠰᠰᠣᠮᠪᠢ ᠭᠤᠪᠠᠰᠰᠠᠮᠪᠢ ᠲᠤᠮᠪᠢ ᠨᠡᠢᠮᠪᠢ ᠭᠠᠢᠮᠪᠢ ᠪᠠᠢᠮᠪᠢ ᠰᠠᠢᠮᠪᠢ

niongnio ya baingge gūwainnge suingga jaingge feingge weingge

ᠨᠢᠣᠩᠭᠨᠢ ᠶᠠ ᠪᠠᠶᠢᠩᠭᠡ ᠭᠤᠪᠠᠶᠢᠨᠩᠭᠡ ᠰᠤᠢᠩᠭᠠ ᠵᠠᠶᠢᠩᠭᠡ ᠼᠡᠢᠩᠭᠡ ᠪᠡᠢᠩᠭᠡ

ᠵᠠᠪᠰᠤᠨ jabsun 沟(十壤)

ᠲᠡᠷᠪᠤᠨ terbun 垓(十秭)

ᠵᠢᠷᠠᠨ jiran 京(十兆)

ᠪᠤᠵᠠᠨᠠᠢ bunai, bujun 亿(十万)

ᠮᠢᠩᠭᠠᠨ minggan 千

ᠤᠶᠤᠨᠵᠢ uyunju 九十

ᠨᠠᠳᠠᠨᠵᠢ nadanju 七十

ᠰᠤᠰᠠᠢ susai 五十

ᠭᠤᠰᠠᠨ gūsin 三十

ᠲᠣᠹᠣᠬᠤᠨ tofohon 十五

ᠤᠶᠤᠨ uyun 九

ᠨᠠᠳᠠᠨ nadan 七

ᠰᠤᠨᠵᠠ sunja 五

ᠳᠠᠮᠳᠠᠨ damdan 涧(十沟)

ᠴᠠᠬᠴᠢᠨ cacin 壤(十垓)

ᠳᠤᠩᠰᠤᠨ dungšun 秭(十京)

ᠰᠠᠵᠠ saja 兆(十亿)

ᠲᠤᠮᠡᠨ tumen 万

ᠲᠠᠩᠭᠤᠨ tanggū 百

ᠵᠠᠬᠤᠨᠵᠢ jakūnju 八十

ᠨᠢᠩᠵᠢ ninju 六十

ᠳᠡᠬᠢ dehi 四十

ᠣᠷᠢᠨ orin 二十

ᠵᠤᠪᠠᠨ juwan 十

ᠵᠠᠬᠤᠨ jakūn 八

ᠨᠢᠩᠭᠠᠨ ninggun 六

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 sahalīyan 壬

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 (𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁) šānyan(šanggiyan) 庚

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 suwayan 戊

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 fulgiyan 丙

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 niowanggiyan 甲

天 干

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 sahaḥūn 癸

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 (𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁) šahūn(šahahūn) 辛

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 sohon 丁

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 fulahūn 己

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 niohon 乙

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 samina 不可思议(十那由他)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 jamuri 阿僧祇(十恒河沙)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 cata 极(十载)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 jiri 正(十涧)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 buju baja 无量数(十不可思议)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 samuri 那由他(十阿僧祇)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 ganggi 恒河沙(十极)

𐤀𐤍𐤏𐤃𐤁 mišun 载(十正)

nyengniyeri dosimbi 立春

aga muke 雨水

二十四节气

indahün 戊

bonio 申

morin 午

muduri 辰

tasha 寅

singeri 子

ulgiyan 亥

coko 酉

honin 未

meihe 巳

gūlmahün 卯

ihan 丑

地支

ajige šahūran 小寒

あまばにまごい大雪

tuveri dosimbi 立冬

šahūrun silengoi 寒露

šanyan silenggi 白雲

bolori dosimbi 立秋

ajige halhūn 阿吉格哈爾渾

maise urembi 苡种

juvari dosimbi 立夏

hàngsì 清明

butun aššambi 京都

ᡩᡠᡳᡳᡳ yutu 逡巡(十须臾)

ᡩᡠᡳᡳᡳ parsu 漠(十模糊)

ᡩᡠᡳᡳᡳ jakdu 埃(十渺)

ᡩᡠᡳᡳᡳ libu 沙(十生)

ᡩᡠᡳᡳᡳ langju 微(十纤)

ᡩᡠᡳᡳᡳ sunji 丝(十忽)

ᡩᡠᡳᡳᡳ fuwen 分(十厘)

ᡩᡠᡳᡳᡳ yan 两(十钱)

ᡩᡠᡳᡳᡳ gingnehen 石(一一〇斤)

ᡩᡠᡳᡳᡳ tanji 须臾(十瞬息)

ᡩᡠᡳᡳᡳ itele 模糊(十逡巡)

ᡩᡠᡳᡳᡳ sesiri 渺(十漠)

ᡩᡠᡳᡳᡳ cudu 尘(十埃)

ᡩᡠᡳᡳᡳ lujū 纤(十沙)

ᡩᡠᡳᡳᡳ niše 忽(十微)

ᡩᡠᡳᡳᡳ ei 厘(十丝)

ᡩᡠᡳᡳᡳ jiha 钱(十分)

ᡩᡠᡳᡳᡳ ginggen 斤(旧十六两)

满文重量单位

𐄧 tani 圭 (六十四粟)

𐄧 šoforo 撮 (五指米)

𐄧 oholiyo 合 (十勺)

𐄧 hiyase 斗 (十升)

𐄧 hule 石 (一斛)

𐄧 belge 粟 (一粒米)

𐄧 heni 抄 (四指米)

𐄧 sefere 勺 (十撮)

𐄧 moro hiyase 升 (十合)

𐄧 suntu 斛 (五斗)

满文容积单位

𐄧 miburi 虚空 (十清淨)

𐄧 taburi 刹那 (十六德)

𐄧 g'aci 瞬息 (十弹指)

𐄧 duina 清淨

𐄧 sehuji 六德 (十虚空)

𐄧 jalari 弹指 (十刹那)

 sure han 天聰(一六二七—一六三五)

 abkai fulingga 天命(一六一六—一六二六)

清朝历代皇帝年号

 eii 厘(十毫)

 hina 毫

 jurhun 寸(十分)

 fuwen 分(十厘)

 juda 丈(十尺)

 jušuru 尺(十寸)

满文长度单位

ᠠᠭᠤᠨ ᠭᠡᠬᠤᠩᠭᠡ ᠶᠣᠰᠤ 宣统(一九〇九—一九二一)

ᠪᠠᠳᠠᠷᠠᠩᠭ᠋᠎ᠠ ᠳᠣᠷᠤ 光绪(一八七五—一九〇八)

ᠶᠣᠨᠢᠩᠭ᠋᠎ᠠ ᠳᠠᠰᠠᠨ 同治(一八六二—一八七四)

ᠭᠤᠪᠴᠢ ᠡᠯᠭᠢᠶᠡᠩᠭᠡ 咸丰(一八五二—一八六二)

ᠳᠣᠷᠤ ᠡᠯᠳᠡᠩᠭᠡ 道光(一八二二—一八五〇)

ᠰᠠᠢᠴᠤᠩᠭ᠋᠎ᠠ ᠼᠡᠩᠰᠡᠨ 嘉庆(一七九六—一八二〇)

ᠠᠪᠬᠠᠢ ᠪᠡᠬᠢᠶᠡᠬᠡ 乾隆(一七三六—一七九五)

ᠬᠤᠸᠠᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ ᠲᠤᠪ 雍正(一七二三—一七三五)

ᠡᠬᠡ ᠲᠠᠶᠢᠨ 康熙(一六六二—一七二三)

ᠶᠢᠰᠦᠨ ᠳᠠᠰᠠᠨ 顺治(一六四四—一六六二)

ᠪᠡᠰᠢᠨ ᠡᠷᠳᠡᠮᠤᠩᠭᠡ 崇德(一六三六—一六四三)

穆宗毅皇帝 (mudzung filingga hūwangdi)

文宗显皇帝 (wendzung iledu hūwangdi) 文宗顯皇帝

Xianzong (slowandzung šanggan hüwangdi) 宣宗成皇帝

ᠠᠵᠤᠨ ᠰᠤᠩᠭᠡᠶᠡᠨ ᠬᠤᠠᠩᠳᠤ (zindzung sunggiyen hūwandi) 仁宗睿皇帝

(g'aodzung yongkiyangga hūwangdi) 高宗純皇帝

ᠰᠢᠳᠤᠵᠤᠨᠲᠡᠩᠭᠡᠯᠡᠭᠡᠬᠡᠠᠨᠤ᠋ᠳᠤᠢ (šidzung temgetulehe hūwangdi) 世宗宪皇帝

ᠰᠡᠩᠳᠦ ᠭᠣᠰᠢᠨ ᠬᠤᠠᠨᠳᠤ (sengdu gosin hūwangdi) 圣祖仁皇帝

ᠰᠢᠳᠤ ᠡᠳᠡᠨᠪᠦᠬᠡ ᠬᠠᠤᠠᠩᠳᠢ (šidzu eldembuhe hūwangdi) 世祖章皇帝

taidzung genggiyen šu hūwangdi) 太宗文皇帝

ᠲᠠᠵᠤ ᠬᠠᠭᠤᠨ ᠳᠡᠷᠭᠢ ᠬᠤᠠᠨᠳᠢ (taidzu dergi hūwangdi) 太祖高皇帝

清朝历代皇帝庙号

colgoroko munggan) 昌陵

(tomohongo munggan) 裕陵

泰陵 (elhe munggan)

ᠮᠤᠨᠭᠭᠠᠨ ᠮᠤᠨᠭᠭᠠᠨ (ambalingū munggan) 景陵

ᠬᠢᠶᠣᠭᠰᠤᠩᠭ᠎ᠠ ᠮᠤᠩᠭᠠᠨ (hiyoosūnga munggan) 孝陵

昭陵 (eldengge munggan)

हृत्किङ्गमङ्गण (hūtingga munggan) 福陵

enteherne munggan) 永陵

清朝历代皇帝陵寝名称

dedzung ambalingū hūwangdi) 德宗景皇帝

Manchu

满语

365句

一天一句学满语 ★



ISBN 978-7-80722-690-1



9 787807 226901 >

定价: 25.00元(含CD)